PART TWO
DRAUGAS
Saturday, January 3, 1959

MOKSLAS ★ MENAS LITERATŪRA

ANTROJI DALIS
DRAUGAS
Šeštadienis, sausio 3, 1959

ŠIAPUS IR ANAPUS

BEN. BABRAUSKAS, Cicero, Ill.

Jau 14 metų praleidome svečiose šalyse, laukdami grįžimo valandos. Svajojame vis pakreipti pasaulio įvykius palankia mums prasme, tik tie įvykiai nevisada būna paklusnūs. Silpnesnieji gan greit bus pavargę ir rengiasi aklimatizuotis, nors išsivežtas lietuviškas dvasinis kraitis to padaryti dar neleidžia. Žinoma, pati jau prielaida, kad žmogus, buvęs kuo nors, gali panorti tapti nieku, yra žiauri savęs atsižadėjimo atestacija.

Rengimasis aklimatizuotis sutampa su tyliu traukimusi iš lietuvių bendruomenės eilių. Imame atsidurti padėtyje, kai vadai planuoja, organizuoja, rengia ir stato, o nariai stengiasi nežinoti, kiūto, negirdi ir nemato. Skai tome korespondencijas apie šaunius koncertus ar spektaklius, kuriuose "publikos, deja, buvo permaža". Net lietuviškos operos išvykos iš "sostinės" į periferijas nesulaukia numatyto lankytojų skaičiaus, todėl pakartotinės išvykos vien jau finansiškai darosi nebegalimos. O, rodos, kiekvienas verkdamas turėtų eiti pasiklausyti lietuviškai dainuojamos operos, kurios gal nebegirdėjo nuo Kauno ar Vilniaus laikų.

Lietuvybės išlaikymo vairas jau įtaisytas

Vieniems grįžtant į apatijos būseną, kiti valingai tempia veik los ratus, nepasiduodami laiko slinkčiai. Ir taip praėjusiais metais pagaliau įvykdyta viso laisvojo pasaulio lietuvių bendruomenės centralizacija, uždedant jai vainiką. Aišku, tuo nenorima pasakyti, jog 1958 metai dėl to liks istoriniai mums, bet pats jau žinojimas, kad prie vairo sėdi atsakingas žmogus, vežime važiuojantiems teikia ramumo dėl kelio ir krypties.

Iš tikrųjų kiekvienam "nuo apačios" privalu įsisąmoninti, kad, tau vienam pasitraukus, jau pasidarys proga. Niekas kitas už tave į vakarą nenueis — tavo kėdė liks tuščia; niekas kitas už tave knygos neperskaitys — tavasis egzempliorius liks tavęs laukiančiame knygų kiosko ar knygyne; niekas kitas tavo vaiko neužaugins lietuviu, jei tu pats to nedarysi rytais ir vakarais, šeštadieniais ir sekmadieniais.

Tas faktas, kad per metus nemirė nė viena lietuviška institucija, neturi mus tautiškai užliūliuoti. Dažna knyga išeina su nuostoliais, dažnas laikraštis nepajėgia redaktoriui sumokėti tiek, kiek fabrikas sumoka šlavikui, dažna organizacija vis dar išsilaiko tik dėl to, kad jos vadai nemeta to nepelningo "biznio". Argi šitokių faktų akivaizdoje neturime pagalvoti, kad lietuvybė mus įpareigoja; kad lietuvybė pati be lietuvio neišsilaikys.

Neužtenka to žinoti: kultūrininkai dirba

Eilinis tautietis gal nesąmoningai pamano, jog rašytojai, teatralai, muzikai ar dailininkai gali veikti sau ir be jo. Jis skaito apie gausias dailės parodas ir gal net pasidžiaugia tuo, bet nepagalvoja, kad parodų niekas neberengs, jei lankytojai sėdės sau prie televizijos. Vaidintojai nebejaus prasmės praleisti šimtus valandų repeticijoms, jeigu jų spektaklių žiūrovai neis pamatyti. Knygų leidėjai jau dabar gal tik penktą ar dešimtą jiems pasiūlytų knygų imasi leisti dėl to, kad skaitytojai lieka vis abejingesni lietuviškai knygai.

Pastarieji keleri metai rodo, kad, pavyzdžiui, grožinės literatūros naujų veikalų kasmet pasirodo apie 15-20. Žinant mūsų rašytojų skaičių, jų pajėgumą ir jų turimus rankraščius, tas skaičius keleriopai turėtų būti didesnis. Nauja mūsų knyga reiškia gaivią lietuviškos min ties bangą, kuri taip reikalinga kiekvienam, supamam svetimų įvykių ir nuotaikų.

1958 metai mūsų grožinės literatūros iždan atnešė keliolika knygų: K. Bradūno Morenų ugnys, J. Gailiaus Kuzmickio Gundymai, B. Gražulio Sudužęs vaizdas, J. Ignatonio Ir nevesk į pagundą, M. Katiliškio, Išėjusiems negrįžti, Nykos Niliūno Balandžio vigilija, A. Barono Valandos ir amžiai ir K. Ostrausko Kanarėlė, A. Rūko Sužalotieji, A, Škėmos Balta drobulė, Žvakidė, J. Švaisto Trys žodžiai. Argentinoje, berods, išleista B. Žuvėdros Grandinės, dar viena kita knyga spaudos žiniomis pasirodys šiomis dienomis. Kaikurie veikalai (pvz. A. Landsbergio Vėjas gluosniuose) nepasiekė knygos pavidalo: bent ligi šiol lieka Aidų žurnalo lapuose. Ne vienas tų veikalų, be abejonės, išliks lietuvių literatūros istorijoje.

Lietuviška knyga — anapus

Gaunantiems knygų iš Lietuvos gali kartais atrodyti, kad mūsiškis knygų derlius palyginti yra menkas. Tačiau iš tikrųjų, nekalbant jau apie tai, kad knygos, pasirodančios anapus, lietuviškai tautinei minčiai būna svetimos, patsai ten išleidžiamų originalių veikalų skaičius yra nuostabiai mažas. Atsimename, kaip neprikl. Lietuvoje viena tik Sakalo leidykla per vieną savaitę ne kartą išleisdavo po penketą originalių knygų, o 1958 m. Lietuvoje per ištisus metus pasirodė vos 13 originalių veikalų: 8 beletristikos, 5 — poezijos. Jeigu viena kita knyga dar nebus mūsų pasiekusi, tai vistiek bendro vaizdo nepagerins.

Štai visas 1958 m. Lietuvos naujų grožinės literatūros veikalų derlius: A. Guzevičius Tamsioji naktelė, V. S. Gira Voratinkliai draikės be vėjo, M. Sluckis Bučiuoju žemę, K. Kiela Slogi naktis, K. Marukas Paprasta istorija, R. Lukinskas Mano draugai, V. Dautartas Panemunės apsakymai, A. Baltrūnas Tolimi keliai, Br. Mackevičius Neramūs paukščiai, Alf. Maldonis Vidurvasaris, V. Giedra Nelinksta vėtroj ąžuolai, L. Valbasys Leiskit į tėvynę, V. Reimeris Su tavim aš kalbu. Savaime aišku, čia neminimi pakartotiniai leidimai, pavyzdžiui, dar neprikl. Lietuvoje pasirodžiusių knygų.

Vertimų Lietuvoje išleidžiama žymiai daugiau negu originalių: tokia, mat partijos linija. Bet ir čia užsieninius Ožeškienę, Čapeką, Kelermaną, Kraševskį, Žeromskį, Balzaką, Hofmaną, France, Lagerloef, Remarką, Londoną, Diumą pralenkia "broliškos" rusų tautos rašytojai: Gercenas, Šolochovas, Sergejevas, Tichonovas, Vinogrodovas, Nilinas, Mugujevas, Gračiovas, Katajevas, Vigdorova, Rybachovas, Medvedevas, Beliajevas ir daugybė kitų literatūros pasaulyje plačiau nežinomų vardų. O vadovėliai tai beveik visi iš rusų kalbos versti: toks jau yra Maskvos įsakymas.

Straipsnio rėmai neleidžia pažvelgti į kitas Lietuvos kultūrinės srities apraiškas, bet aišku, kad ir ten pastebėtume tą pačią maskolinimo tendenciją. Tad mūsų visuotinė pareiga yra remti lietuviškos dvasios kūrybą, kuri laisvai šiuo metu tegali reikštis šiapus, o ne anapus. Ka da grįšime — to nežinome. Bet kad vertingiausias turtas, kurį parsivešime iš svetimų kraštų, bus lietuviška knyga, tai nujaučia jau dabar Lietuvos žmonės, ir iš to mes patys turime pasidaryti išvadą.

Jurgis Baltrušaitis

APYNYS

Apynėli, žaliaplauki,
Apynėli, mano broli,
Vos tik saulės susilauki,
Augi, žindi žemės molį...

Ir užpynęs savo daigą,
Tu kimbi, rezgies į tvorą
Ir vyniojies apie smaigą,
Vis į augštį, vis į orą...

Saugok, Dieve, tavo tysį:
Žemės kartys — ramsčiai trapūs,
Tu su jais kartu pašlysi,
Ypač audrai įsisupus...

Jei augščiau tu nori lipti,
Imk nelūžtamą ramentą
Ir, pakeitęs diego kryptį,
Kopk sode į kryžių šventą...

Kas juo remias, nesukrūšta —
Stiprios jam nukaltos vinys,
Ir nuo amžių jis nedūžta
Ne todėl, kad geležinis...

Kryžius žemės sodą valdo —
Atsiremk į petį stangų,
Ilgink savo žalią maldą —
Ir pakilsi tu į dangų...

● **Marianapolio laikraštis.** Marianapolio Paruošiamojoje mokykloje šiuo metu yra 104 auklėtiniai. Lietuvių yra tik keli. Mokykla vedama tėvų marijonų. Kalėdų proga pradėtas leisti mokyklos laikraštis Golden Knight. Bus leidžiamas kas metų ketvirtis. Redaktorius Frank Beislerm, o jau reporterių, menininkų, fotografų, perrašinėtojų, laužytojų, administratorių štabą sudaro keliasdešimt moksleivių. Redakcijos štabe yra ir Draugo vyr. redaktoriaus vaikaitis Leonardas Šimutis. Pranešama, kad šiais mokslo metais turima naujų dėstytojų. Jų tarpe tėv. Jurgis Navikevičius, MIC, Gregorianumo universitete gavęs istorijos doktoratą; taipgi — A. Mitkus, gimęs 1928 m. Lietuvoje, Bostono kolegijoje 1954 m. gavęs pedagogikos magistro laipsnį. Mokykloje suorganizuotas choras. Mokiniai tvarkosi savivaldos principu ir jų taryba ruošia naują konstituciją.

● **St. Santvaro** lyrikos rinktinė baigiama spausdinti Lietuvių enciklopedijos spaustuvėje.

KULTŪRINĖ KRONIKA

● **Jurgis Baltrušaitis** yra miręs Paryžiuje 1944 m. sausio 3 d. ir šiemet sueina 15 metų nuo jo mirties. Gilus poetas, diplomatas. Kilęs iš Paantvardžių k., Raseinių apskr. Pradžios mokslą ėjo Maskvoje, lankydamas Fizikos Matematikos ir Istorijos Filologijos fakultetus. Pramoko keliolika Europos kalbų. Rusų žurnaluose pradėjo bendradarbiauti vertimais nuo 1895 m. Ligi I Pasaulinio karo daugiausiai gyveno užsienyje. 1911 metais išėjo pirmas eilėraščių rinkinys rusų kalba — Žemės laip tai. Sekančiais metais išleido ant rąjį rinkinį — Kalnų takas.

Jurgis Baltrušaitis

Didžiojo karo metu buvo Rusijoje, įsijungė į lietuvių šalpos darbą. 1919 metais išrinktas Rusijos rašytojų dr-jos pirmininku. Nuo 1920 iki 1939 m. buvo Lietuvos atstovas Rusijoje, o vėliau — Lietuvos atstovybės tarėjas Paryžiuje. Po jo mirties išėjo dar ir trečias jo eilėraščių rinkinys rusų kalba — Lelija ir pjautuvas. Yra išvertęs apie 50 knygų iš skandinavų ir kitų Europos kalbų.

1942 m. išėjo jo pirmas rinkinys lietuviškai. Mirdamas paliko dar du lietuvišku eilėraščių rinkiniu. Jo visi eilėraščiai buvo 1948 m. kun. Pr. Juro išleisti Bostone, Mass., spaudai juos parengus Jonui Aisčiui. Jo kūryba apibūdinama: "Jam poezija buvo mistiškos apeigos gies mė, o poetas-vaidila tarpininkas tarp dievybės ir žmogaus: visatos paslapčių aiškintojas ir žmogaus sielos skaitytojas". Anot Aisčio — "Evangelijos buvo jo mėgiamiausia knyga. Su ja niekad nesiskirdavo ir nuolat skaitydavo. Dažnai kartodavo šį Evangelijos posakį: "Apsivilkite meilės drabužiu".

● **Prof. Adomui Varnui 80 metų.** Sausio 2 d. mūsų didžiam dailininkui Adomui Varnui suėjo 80 m. amžiaus. Teisingai vienas spaudos bendradarbis yra išsireiškęs: "Jeigu Basanavičių mes vadiname Lietuvos patriarchu, Jablonskį — kalbos tėvu, o Maironį — tautos dainiumi, tai Varną turime pavadinti tautos dailės tėvu ir patriarchu." Ad. Varnas yra sukūręs daugiau kaip 1,000 peisažų, portretų, vis tokių šiltų, mielų kūrinių, kurie garbingose vietose puošia lietuvių butus ir įstaigas. Šiuo laiku A. Varnas jau dešimti metai kaip gyvena Chicagoje (3721 W. 65 Str., tel. REliance 5-8942). Ruošia spaudai studiją apie lietuviškus kryžius; su jo tekstu Liet. Inž. sąjunga išleis naują lietuviškų kryžių albumą.

Prof. Varnas taipgi talkina savo straipsniais Liet. enciklopedijai, tačiau daugiau mėgsta imti teptuką į savo rankas, kaip plunksną, ir būdamas Chicagoje (nuo 1949 m. rugsėjo mėn.) nutapė per 200 paveikslų. Dabar dirba prie portretų trijų mergaičių, nors dauguma jo piešinių yra gamtovaizdžiai. Paklaus tas, kaip jaučiasi, sulaukęs 80 m. amžiaus, atsakė: "Jaučiuosi neblogai, tik nebegaliu tiek ilgai dirbti, kaip norėtųsi. Penkias valandas padirbu, ir gana". Jį rūpestingai globoja žmona raseiniškė Marija Kuraitytė, su kuria šiemet rudenį švęs 40 metų vedybinio gyvenimo sukaktį.

Prof. Ad. Varnas yra gimęs 1879 m. Joniškyje. Lankė gimnaziją Mintaujoje. Buvo įstojęs į Kauno Kunigų seminariją, bet įsitikinęs, kad jo pašaukimas yra menas, persikėlė į Petrapilį, kur lankė Imperatoriaus Dailės mokyklą, taipgi Štiglico Taikomąją Meno mokyklą.

Nelegaliai Joniškyje suorganizavęs vaidinimą Amerika pirtyje, pakliuvo į nemalonę caristinės policijos ir ta ėmė jį gaudyti. Atsidūrė Varšuvoje, kur mokėsi tapybos pas vieną bažnytinio meno meisterį. Sulaukęs iš kun. Šiaučiūno paramos už paruoštus Kryžiaus Kelius Joniškio bažnyčiai, išvyko gilinti meno studijų į Krokuvą. Vėliau, paremtas Amerikos lietuvių, studijavo meną Šveicarijoje, paskiau dar plėtė savo meno žinias Italijoje. Nors grįžo į Lietuvą, bet nelegaliai ir pirmąsias savo kūrinių parodas tegalėjo suruošti Lenkijoje.

Į Pasaulinio karo nublokštas į Rusiją kaikurį laiką Odesoje buvo aviacijos fabrike braižytojas, vėliau Voroneže Saulės kursuose dėstė piešimą. Šiuo laikotarpiu yra padaręs eilę šaržų, iš kurių susidarė speciali knyga — Ant politikos laktų. Atsisteigus nepriklausomai Lietuvai, A. Varnas apsistojo Vilniuje. Mokytojavo gimnazijoje. Lenkų okupacija jį atblokė į Kauną. Čia ėmėsi organizuoti Lietuvių Meno Kūrėjų draugiją, rinko kryžių braižinius ir nuotraukas, sudarė jų albumą. Iš viso surinko 2,500 Lietuvos kryžių vaizdų. Nuo 1934 m. dėstė Meno mokykloje, vėliau — Dailės institute piešimą, dekoraciją, kompoziciją. 1941-1944 m. Kauno Taikomosios dailės institutas jam suteikė profesoriaus titulą. Bolševikams okupuojant Lietuvą pasiekė Ravensburgą, kur trejetą metų buvo lietuvių stovyklos komiteto pirmininkas. Pasiekęs laisvąjį pasaulį savo tapybą turėjo progos išstatyti arti 10 individualių ir bendrų parodų.

Pažymtina, kad prof. Varnas domisi ir Montessori auklėjimo sistema ir yra paruošęs, drauge su savo žmona, eksponatus tos sistemos dvasioje; jie 1932 m. buvo išstatyti tarptautiniame montesorinio auklėjimo kongrese Nicoe ir pati dr. Montessori tai gėrėjosi.

Prof. Varnas, nežiūrint savo vyresnio amžiaus, pasilieka kūrybingas. Jo peisažai mieli lietuviškai dvasiai, savi, spalvingi. Jo portretai spindi psichologiniu tikrumu, spalvų darnumu, logišku suplanavimu. Vienas iš didesniųjų jo tremties laikotarpio darbų Šiluvos Marija, nupiešta saleziečių šventovei netoli Chicagos.

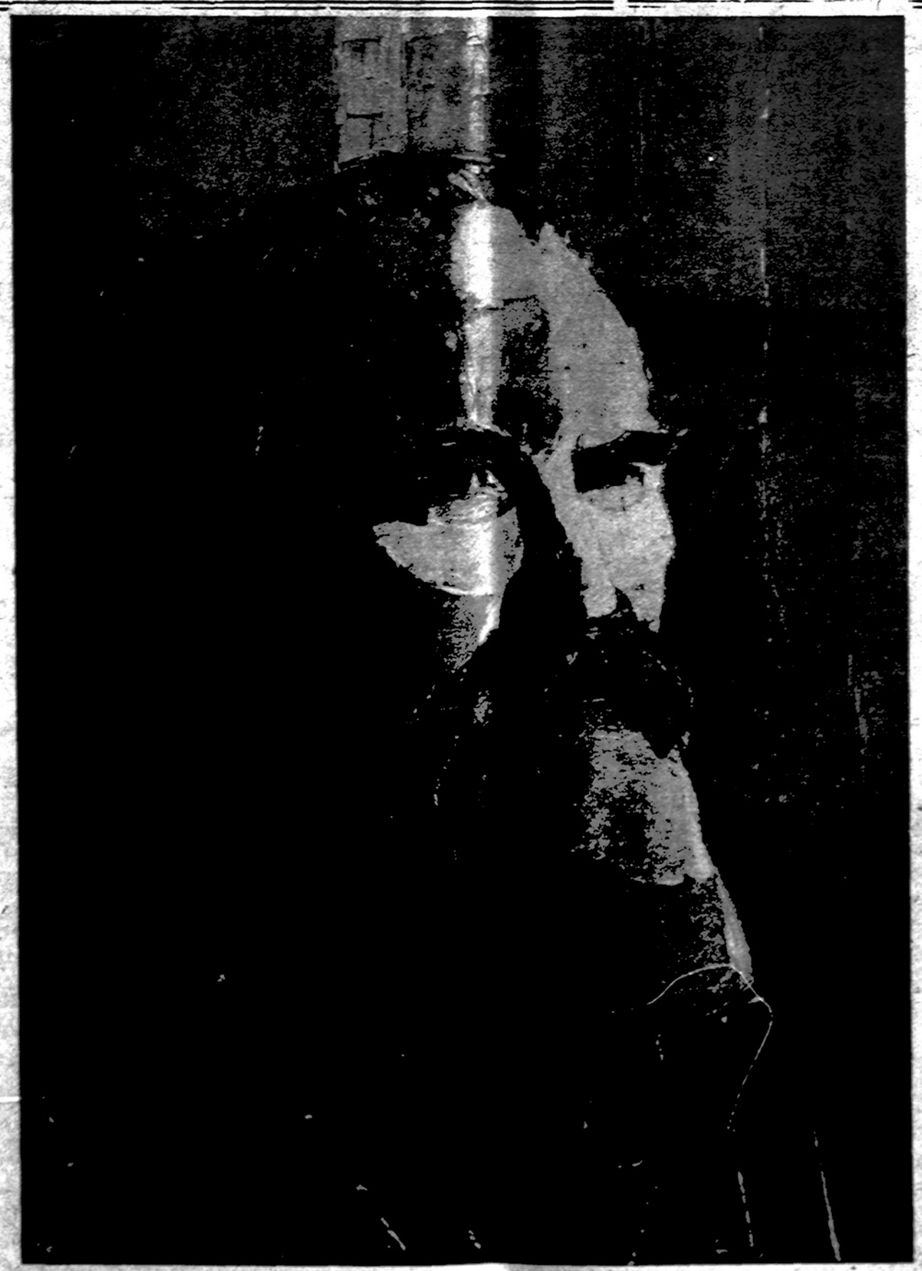
● **Kultūros klubo susirinkimas** Bostone, Mass., įvyko Tarptautinio instituto patalpose gruodžio 27 d. Susirinkimo pradžioje klubo pirm. dr. J. Girnius priminė jubilėjus. Dr. V. Kudirkos jubilėjų priminus, St. Santvaras paskaitė eilėraštį Maniesiems. Paskui primintas prof. Stp. Kairio 80 m. jubilėjus ir čia pat dalyvavusio klubo nario, žinomo miškininkystės profesoriaus J. Raukčio jubilėjus. Ta proga prof. J. Raukčiui įteik ta dovana — Putino knyga Sukilėliai su visų dalyvių parašais.

Dr. M. Gimbutienė, praeitą vasarą lankiusi žymiąsias, archeologams svarbias vietas Europoj ir dalyvavusi eilėj mokslininkų konferencijų, skaitė pas kaitą apie priešistorinio žmogaus meną, koks jis randamas Pietų Prancūzijos ir Šiaurės Ispanijos urvuose. Tas menas yra iš paleolito gadynės, iš to meto, kai Europos šiaurė dar buvo apdengta ledais, o pietuose gyvenęs žmogus dar gyveno primityvų gyvenimą, maitindamasis iš gamtos bei medžioklės gaunamu maistu. Tas laikas siekia dvidešimt su viršum tūkst tančių metų prieš Kristų. Paskaita buvo iliustruota projekcijos, dr. J. Gimbuto aparatu rodytais paveikslais, iš kurių matoma, kad ano meto dailės meno būta augšto lygio. Paveiksluose vaizduojami daugiausia gyvuliai, žvėrys, daug rečiau patys žmonės. Po paskaitos buvo daug paklausimų, į kuriuos paskaitininkė mielai atsakinėjo. Ka vutės metu dr. J. Girnius davė praeito mėnesio kultūrinio lietuvių gyvenimo apžvalgą.

● **Dr. Zenonas Ignatavičius,** kanauninkas, Rio de Janeiro mieste besidarbuojas mūsų kultūrininkas, sausio 1 d. sulaukė 50 m. amžiaus. Yra gimęs 1909 m. Vilkijoje. Kunigu įšventintas Kaune 1934 m., dirbo Kauno arkivyskupijos kūrijose ir dėstė Kauno Kunigų seminarijoje. Buvo jos prefektas. Romoje 1947 m. gavo doktoratą, apgynęs disertaciją apie Lietuvos katalikiškąsias mokyklas. Prieš 10 metų pakeltas į kanauninkus. Išvykęs į Braziliją kaikurį laiką dėstė Bello Horizonto seminarijoje, o vėliau buvo pakviestas dėstyti Rio de Janeiro seminarijoje. Yra mūsų dienraščio bendradarbis ir rūpestingai dirba su Brazilijos lietuviais.

● **Lietuvių prozos rinkinys** angliškai baigiamas ruošti. Amerikiečių leidykla rankraštį reikalauja įteikti jau vasario mėnesį. Redaguoja St. Zobarskas.

● **Prof. dr. J. Puzinas** pasakys trumpą kalbą dr. V. Kudirkos minėjimo pradžioj 1959 m. sausio 18 d. So. Boston Aug štesniosios mokyklos salėje.



Juozas Pautienius

Adomo Varno portretas

LIETUVIŲ KNYGA 1958 METAIS

Gerb. t. B. Markaitis, S.J., "Laiškuose Lietuviams" rašydamas apie nuosmukį, pastebėjo, kad Liet. Bibliogr. tarnybos pas kelbta 1951-57 m. knygų leidimo statistika šioje srityje nuosmūkio nerodo.

Deja, negalima slėpti, kad **1958 m. palyginimas su 1956-57 m., jau rodo pavojaus ženklus!** 1956 m. išleista knygų ir knygelių (brošiūrų) 170, 1957 — **181**, o 1958 iki gruodžio 15 d. **tiktai 140...**

Tiesa, 1958 m. dar neužbaigti, bibliografai suveda galutinai leidimo balansą kitų metų kovo mėn., nes laikraščiai keliauja iš tolimesnių kraštų 6 savaites, o knygos kartais net ir 2 mėn.

Tuo tarpu Liet. Bibliogr. tarnybos kartotekoje turime iš viso 140 knygų ir knygelių (brošiūrų), išleistų laisvajame pasaulyje **1958 metais**, iš jų **98 (40%) išleista JAV-se**, o **42 (30%) kitose šalyse: 9** — Vak. Vokietijoje, 8 — Italijoje, 6 — Kanadoje, po 4 — Anglijoje ir Lenkijoje (nors iš esmės tai nėra laisvas kraštas, bet vis lengviau ten negu kur kitur!), po 3 — Prancūzijoje ir Argentinoje, **2** — Australijoje, po 1 — Šveicarijoje, Brazilijoje ir Kolumbijoje.

Iš svarbesnių ir stambesnių leidinių tenka paminėti atskiruo se skyriuose šiuos veikalus:

0. **Bendrybės.** Draugo knygyno kataloge surašytos 628 knygos, papildyme dar 52. Pasirinkimas nemenkas, bet pirkėjų.... knygynai labai laukia. Nau joji gudų emigracija Kanadoje rado tikrą kelią savo knygai į viešąsias bibliotekas. Surinko pinigų ir nusipirko geriausių gudiškų knygų. Bibliotekos už aukas padėkojo, o toliau jau pačios pirks, nes skaitytojų netrūksta. Išleisti XIII irXIV Liet. enciklopedijos tomai (nuo Kr iki Li), XVI tomas jau kelyje. Sėkmingai platinamas savųjų ir svetimųjų tarpe A. Simučio Pasaulio lietuvių žinynas, jau antro leidimo susilaukęs. Lietuvos Tyrimo institutas N. Yorke pasirodė su pirmuoju savo leidiniu — Studia Lituanica, I, Mažoji Lietuva. PLB Seimo proga išleisti vertingi pranešimai apie pavergtos Lietuvos gyvenimo kaikurias sritis — Lietuva okupacijoje, deja... hektografu. Prie auglini-atžalynui, mieliesiems vaikučiams Liet. Mokytojų s-ga išleido A. Rūko Algi Dalgi Gaidžiukoji ir gaują pabaisų, o jau ispaniškai kalbantiems dr. Ivan Betout — Janinos Narutavičienės (slapyvardė Narūnė) Ambarita (Gintarės vertimą).

1. **Filosofiją** atstovauja nenuilstamo kun. dr. J. Prunskio suredaguotas kultūrininkų pasisakymų rinkinys (Mano pasaulėžiūra).

2. **Religijos** skyriuje susilaukėme J. E. arkivyskupo-metropolito dr. Juozapo grafo Skvirecko Šv. Rašto Senojo Testamento II dalies vertimo; išleistas pakartotinai ir Naujasis Testamentas, jo paties verstas. Prakt. teologijos srityje pasirodė kun. dr. J. Prunskio Meilė ir laimė bei Metai su Dievu. Išleistas geras Tikybos vadovėlis. Atsirado ir religinių pasakojimų bei legendų rinkinys — Aloyzo Barono Valandos ir amžiai. Pastor. teologijos srityje žymėtini prel. dr. Felikso Bartkaus pamoksliukai sekmadieniams ir privalomosioms šventėms (Skelbk žodį). Vienuolės Kazimierietės įamžintos angliškai parašytoje Katherine Burton šios vienuolijos istorijoje (1907-1957) — Lily and Sword and Crown. Italijoje pasirodė kun. dr. Juozapo Vaišnoros Marijos garbinimas Lietuvoje ir prel. dr. L. Tulabos Katalikai, pasaulėžiūra ir politika. Ten pat išėjo ir kun. dr. A. Liuimos, S. J., studija Saint Francois de Sales a l'ecole des ames.

3. **Visuomeniniai mokslai.** Senų laikų Lietuvos gyventojų statistika paskelbė prof. dr. K. Pakštas atspaudoje iš Commentaciones Balticae — vardu Earliest Statistics of Nationalities and Religions in the Territories of Old Lithuania, 1861. Politikos reikalams skirta: S. Miglino Pavergtoji Lietuva, J. Girdžiaus — Klausušio Raudonieji vidurамžiai ir Liet. Fronto bičiulių išleista Į pilnutinę demokratiją.

Švietimo srityje senoji karta pasirodė su Fraternitas Lithuanica, labai rūpestingai dr. B. Matulionio ir komisijos suredaguotą šios korporacijos istoriją, o jaunoji išleido Studentų Varpą. Pagaliau susilaukta ir mokykloms vadovėlių, štai J. Vainos Šaltinėlis! Bet jį išleido Panstwowe Zaklady Wydawnictw Szkolnych Varšuvoje... Tautosaka jau per visą eilę metų rūpinasi dr. J. Balys. Tad ir šiemet Nida Londone išleido jo Užburtus lobius — liet. liaudies sakmes.

Su S. Thompson drauge dr. J. Balys parengė dar The Oral Tales of India, išleido Indianos Universitetas. Pasirodė dar J. Mingirdo (slapyvardė) Smulkioji tautosaka (patarlės, priežodžiai, posakiai). Išėjo S. Zobarsko Lithuanian Folk Tales. PLB Seimo proga išleista Vadovas ir eilė smulkesnių leidinių.

4. **Kalbamokslis.** Perspausdinta iš 1936 m. laidos Variakojytės-Inkienės Lithuanian Self-Taught (Marlborough Self-Taught Series). Lenkijoje pasirodė Biblia Litewska Chylinskiego ir J. Ostrębski'o Gramatyka języka litewskiego.

5. **Grynieji mokslai.** IV Tautinei Skautų Stovyklai A. Saulaitis jr. parengė ir išleido rotatorium Gamtos draugą, skautų gamtos specialybių užrašus.

6. **Taikomieji mokslai.** Vien tik J. Daužvardienės Popular Lithuanian Recipes perspausdinti antru leidimu.

7. **Menas.** Stambiausias veikalas tai dr. M. Gimbutienės Ancien symbolism in Lithuanian Folk. Art J. Karvelio leidykla parūpino akordeonistams P. Četkausko Jaunąjį akordeonistą. Nepaprastai mažai išleista gaidų: S. Čerienės Ramunė (žodž. P. Sagato), Ch. Kinderio New original Polkas, J. Zdaniaus Tautosakinės bagatelės fortepijonui. Per visus metus nebuvo gauta nė vieno numerio Muzikos Žinių, kurios duoda per metus nemaža priedų — gaidų. 1957 m. iš 20 gaidų, išleistų per metus, 14 buvo Muzikos Žinių priedai. Tikrai gaila, kad vertingas žurnalas turi sunkumų su leidimu...

8. **Literatūroje** tikrai pasireiškė nuosmūkis, bent iš 27 veikalų, išleistų 1957 m., nusileista iki 21 šiemet! Bet reikia turėti galvoje pastabą dėl balanso sudarymo. Kalėdoms kasmet išleidžiama knygų... Poezija visai negausinga: K. Bradūno Morenų ugnys ir A. Nykos-Niliūno Balandžio vigilija. Argentinoje A. Vilutis išvertė ir pats išleido J. Hernandez'o Martynas Fierro. Teatro veikalų išleista: K. Ostrausko Kanarėlė ir A. Škėmos Žvakidė. Romanai ir novelės: J. Švaisto Trys žodžiai, J. Ignatonio... Ir nevesk į pagundą (premijuotas romanas), J. Gailiaus Gundymai, V. Krėvės Raštų V tomas, K. Plačėnio Pulkim ant kelių I tomo antra laida, J. Prunskio Motina ir Rinktinės mintys, A. Rūko Sužalotieji (romanas), A. Škėmos Baltoji drobulė (romanas). Vertimų tik vienas: W. Somerset Maughamo Dažytas vualis, S. Zobarsko verstas. Iš kitomis kalbomis rašančių minėtini veikalai: Algio Budrio Man of Earth ir O. V. Milosz-Milašiaus L'amoureuse initiation. Lenkijoje išleista A. Žukausko (slapyvardė Vienuolis) Pawilion inteligentow (Inteligentų palata) vertimas.

91. **Geografija, kelionės.** Pakartota kun. A. Sabaliausko, S.D.B. Nuo Imsrės iki Orinoko laida, P. Babicko Gintaro krantas (III laida). Amer. Liet. Tautinė Sąjunga Kalėdoms išleido J. J. Bachuno Kelionę į Pacifiko kraštus. Bibliofilams skirta V. Žemaičio Šešupė ir upynas (50 egz. tiražas!).

92. **Biografijos, atsiminimai.** Ir čia perpus mažiau negu 1957 m.: 7 ir 14! Ateitis išleido a.a. kun. J. Petrėno redaguotą Šv. Pijų X. Šv. Kazimiero sukakčiai skirti: kun. V. Gidžiūno, O.F.M. — Šv. Kazimieras ir Rev. A. Conntons St. Casimir. S. Kairio (J. Kaminsko) Lietuva budo I tomas apima vaiko ir jaunatvės atsiminimus. Dr. A. Margeris knygoje Amerikos lietuviai ir angliškųjų skolinių žodynas sujungė savo jaunystės ir studentavimo laikų atsiminimus su kalbamokslio studija. Kun. B. Suginto 60 m. amžiaus sukakčiai skirta K. Jūros Tėvynės vaidila, išleista Brazilijoje.

Nelabai linksmos išvados

Susirūpinimo kelia knygų leidyklų produkcijos mažėjimas. Kalbame apie tas leidyklas, kurios pastoviai tuo darbu užsiima. Ir štai 1956 m. 13 leidyklų išleido 37 veikalus, iš jų 16 dail. literatūros. 1957 m. randame 14 leidyklų ir 43 išleistas knygas (dail. l-ros 22). O jau 1958 m. leidyklų sąraše tiktai 9, o išleista knygų 24, jų vos 8 dail. l-ros! Ir pradedi galvoti, ar tik neteks ir leidyklas šelpti ir joms premijas skirti? Geriausia sekasi lietuvių Katalikų Spaudos draugijai (Lietuviškos Knygos klubui), per 3 metus 18 leidinių, Lietuvių Enciklopedijos Leidyklai — 13 ir Nidos Knygų klubui irgi 13. Bet Terra 1956-57 m. išleido 15 knygų, o 1958 m. — dvi. Iš spaudos sprendžiant leidykla persitvarko, nes skelbia savo planus ateičiai. Nebėra daugiau ir Nemuno leidyklos knygų (1956-57 m. 6).

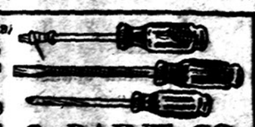
—K. Sk.

Poetas prieš kryžių

Didžiojo poeto ir rašytojo Paul Claudel veikalas A Poet before the Cross išėjo anglų kalba, išverstas Wallace Fowlie (269 psl., kaina $6.50, išleido Regnery). Knygoje Paul Claudel, sekdamas Didžiojo penktadienio liturgiją, svarsto septynis Kristaus žodžius ant kryžiaus ir taipgi kaikurių maldų tekstus. Tai poeto atlikta Kristaus kančios žodžių egzegezė.

DOVANOS VISIEMS!
• Stereophonic Plokštelės
• Tranzistoriniai Radijai
• Dovanos
• Tape Recorders
• Importuoti Hi-Fi's
• Phonographai

SUAUGUSIEJI ATSINEŠĘ ŠĮ SKELBIMĄ GAUSITE 3 PLOKŠTELES NEMOKAMAI
TV – RADIJAI – PLOKŠTELĖS – HI-FI's
FRANK'S
TELEVISION & RADIO, INC. SALES AND SERVICE
Sav.: PR. KERSIS, P. ENDZELIS, J. BENDORAITIS
3240 S. HALSTED STREET TEL. CA 5-7252

Liet. krautuvė. Sav. broliai Gregoravičiai. Dažai, Alyva, Stiklas, Įrankiai, Peiliai, namų reikmenys, vandentiekio įrengimai ir elektriniai reikmenys.

1901 West 47th St. Tel. LAfayette 3-4139
PEOPLES HARDWARE & PAINT CO.

GRANT WORKS
ALYVA ANGLYS
Sąžiningas patarnavimas.
Geriausios rūšies anglys ir alyva.

1546 So. 49 Ct., Cicero 50, Ill.
OLympic 2-9311
Adam Bernadisus

Speciali kaina. Už 3 gab. sectional, drauge su 3 staleliais (2 step tables ir cocktail) 2 stalo lempos, kilimėlis ir paveikslas tik $249.95. Išsimokėjimui 2 metams.
Erdviose ir moderniai atremontuotose patalpose rasite didžiausį pasirinkimą moderniškų baldų, T. V. Radio aparatų ir kitų namam reikmenų.

ROOSEVELT FURNITURE Co.
F. A. Raudonis ir N. Bertulis, savininkai
2310 W. Roosevelt Rd., Tel. SEeley 3-4711
Krautuvė atidaryta sekmadieniais nuo 11 iki 4:30.

SOPHIE BARCUS
RADIJO VALANDA
Visos programos iš WOPA
AM. 1490 Kilocycles FM 102-7 MC.
Kasdien: nuo pirmadienio iki penktadienio 10 - 11 val. ryte. Šeštadienį ir sekmadienį 8:30 iki 9:30 val. ryte.
Vakaruškos pirmadienį 7 val. vak.
Raštinė: 7159 So. Maplewood Ave., Chicago 29, Ill. Telef. HE 4-2413

GRADINSKAS
J. G. TELEVISION CO.
2512 W. 47th St., FR 6-1998
TV, RADIJAI, HI-FI, VĖSINTUVAI
Pardavimas-taisymas. Sek. uždaryta

DR. J. ir K. AGLIŠKAI
GYDYTOJAI IR CHIRURGAI
5430 S. Kedzie Ave.
Priima ligonis pagal suderinimą. Del valandos skambinti telefonu HEmlock 4-1562 nuo 2 iki 9 val. p.p. kasdien, išskyrus trečiad. ir šeštad.

DR. ANNA BALIŪNAS
AKIŲ, AUSŲ, NOSIES IR GERKLĖS LIGOS
Priima ligonius pagal susitarimą
6322 South Western Avenue
Val.: kasdien 10—12 val. ir 7—9 val. vak. Šeštadieniais 10—1 val. Trečiadieniais uždaryta. Kt. laiku susitarus
Ofiso telefonas PR 8-3229
Rez. telef. WAlbrook 5-5076

DR. VL. BLAŽYS
PLAUČIŲ IR VIDAUS LIGOS
4701 South Damen Avenue
Kampas 47-tos ir Damen Ave
Val. kasdien nuo 6—8 val. vak
šeštad. 2—4 val. vak.
Trečiad. ir kitu laiku pagal sutartį
Ofiso telef. LAfayette 3-6045
Rez. WAlbrook 5-3048

Tel. ofiso HE 4-5849, rez. HE 4-8324
DR. PETER T. BRAZIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2454 West 71st Street
Val. Pirm., ketvir., penkt. 1-4 ir 7-9 Antr. 1-6, treč. ir šešt. pagal sutartį sekm. uždaryta.

Tel. ofiso HE 4-5750, Res. GR 6-3404
DR. S. ir M. BUDRYS
GYDYTOJAI IR CHIRURGAI
(Bendra praktika ir Alergija.)
2709 West 51st Street
Valandos: pirm., antr., ketvirt., penk. 2-4; 6-8 v. v.; šešt. 2-4 v. p. p.
FR 6-0304, RA 6-1190, Rez. Batavia 4287-M-1

DR. JONAS G. BYLA
Nervų-Smegenų Ligos, Chirurg.
DR. K. NASVYTIS
Proto-nervų ligos
104 S. Michigan Ave., kamb. 615
Konsultacija tik susitarus

DR. Z. DANILEVIČIUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
spec. vidaus ligos
6317 South Western Avenue
Tel.: ofiso — REpublic 7-4900
namų — GRovehill 6-6161
Valandos: kasdien 2-7 val. p. p., šeštad. 1-5 val. p. p., trečiadieniais uždaryta.
Dėl tikslaus priėmimo laiko (appointment) malonėkite susitarti telefonu ar asmeniškai, kad nereikėtų ilgai laukti.

DR. f. BUNDULIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4157 Archer Avenue
Ofiso val nuo 2-4 ir nuo 6-8:30 val. vak. šeštadieniais nuo 2 iki 4 popiet. Trečiadieniais pagal sutartį
Ofiso tel. VIrginia 7-0036
Rezidencijos tel. BEverly 8-5244

Ofiso HE 4-1414 arba RE 7-9700
Resid. RE 7-6867
DR. B. GAIŽIUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Specialybė akušerija ir moterų ligos
2454 West 71st Street
(71-os ir Campbell Ave. kampas)
Val: kasdien 1—3 ir 6—8 val. vak. Šeštadieniais 1—4 p. p. Trečiadieniais uždaryta.

DR. A. GARUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Vidaus ir vaikų ligos
2423 West 63rd Street
Val. kasdien nuo 6-8 val. vakaro. Šeštad. nuo 12:30-2:30 val. p. p. Trečiad. ir kitu laiku tik susitarus.
Telef. Ofiso: WA 5-2017
Res. PR 8-4255

Telefono OFiso PO 7-6000, rez. RE 7-9199
DR. A. JENKINS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
3844 West 63rd Street
Val. kasdien nuo 1—4 p. p. ir 6 iki 8 val. Trečiad. ir šešt. uždaryta.

Telefonas GRovehill 6-1588
DR. ALDONA JUŠKA
AKIŲ LIGŲ SPECIALISTĖ
— PRITAIKO AKINIUS —
Valandos: 9—12 ir 2—5 v. v. pagal susitarimą išskyrus trečiadienius
2422 W. Marquette Road

Ofiso ir buto tel. OLympic 2-1881
DR. F. V. KAUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1407 So. 49th Court, Cicero
Kasdien 10—12 ir 4—7 val. Trečiad. ir šeštad tik 10—12 val.

Tel. — REliance 5-1811
DR. WALTER J. KIRSTUK
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
(Lietuvis gydytojas)
3925 West 59th Street
Val.: Pirmad. antrad., ketvirtad. ir penktad. nuo 1—4 p. p., 6:30 - 8:30 val. vak. Trečiad. ir šeštad. 1 - 4 val

Tel. ofiso ir buto: OLympic 2-4159
DR. P. KISIELIUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4935 W. 15th St., Cicero
Kasdien 1—3 val. ir 6—8 val. vak. išskyrus trečiadienius
Šeštadieniais 12 iki 4 popiet

Ofiso telef. LAfayette 3-8210, jei neatsiliepia, šaukite KEdzie 3-2868
DR. EMILY V. KRUKAS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
4146 S. Archer Ave.
VAL.: Kasdien popiet nuo 12—8 val vak. pirm., antr., ketvirt. 6—9 val Trečiadieniais tik susitarus

DR. IRENA KURAS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
KŪDIKIŲ IR VAIKŲ LIGŲ SPECIALISTĖ
7156 South Western Avenue
(MEDICAL BUILDING)
Pirmad., antrad., ketv. ir penktad. nuo 11 val. ryto iki 1 val. p. p. ir nuo 6 v. — 8 val. vakare. Trečiad. nuo 11 val. ryto — 1 v. p. p. n. Šeštad. 11 val. ryto iki 2 val. popiet
Office tel. RE 7-1168
Res. tel. WAlbrook 5-9765

Tel. ofiso HE 4-1202 rez. PR 6-4732
DR. A. MACIONAS
CHIRURGAS
2454 W. 71 st. (71 ir Campbell Ave.)
Val.: pirmad. ir ketvirtad. 1-4 p. p., antrad. ir penktad. 5-8 v. v.
neradus, skambinti mano padėjėjui
Dr. V. KEKLYS, tel. RE 7-2306

Ofiso HE 4-1818 arba RE 7-9700
Rez. PR 6-9801
DR. J. MEŠKAUSKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Specialybė — vidaus ligos
2454 West 71st Street
(71-os ir Campbell Ave. kampas)
Val.: kasdien 9—11 ryto ir 4—8 v. v. Šeštadieniais 9—11 ryto ir 2—4 p. p. Trečiadieniais uždaryta.

DR. JULIJA MONSTAVIČIUS
GYDYTOJA IR CHIRURGE
Office: 10748 South Michigan Ave.
Buto 1653 W. 103 St., Beverly Hills
Val.: kasdien nuo 6 v. v. iki 9 v. v., išskyrus trečiad. šeštadieniais nuo 1 iki 4 val. popiet.
Tel. ofiso — PUllman 5-6766
Buto — BEverly 8-5245

DANTISTAS
DR. J. A. PAUKŠTYS
4253 So. Whipple Street
(Arti Archer Ave.)
Valandos: nuo 10 iki 12; 2—6; 7—9
Šeštad. 10—12. Trečiad. uždaryta
LAfayette 3-4949
Namų — CEdarcrest 3-7786

Ofiso telefonas — Bishop 7-2525
DR. AL. RAČKUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
4342 Archer Avenue
(Kampas Kedzie ir Archer)
VAL. kasdien nuo 2 iki 9 val. vak Trečiad ir sekmad tik susitarus

DR. J. RIMDZUS
CHIROPRACTOR
Headaches, Arthritis, Rheumatism, Spine, Nerve, Asthma and other Ailments
1428 Broadway, Gary, Indiana
Val.: pirm. 3-8 v. vak. šešt. 10-12 val. prieš piet. Kitu laiku pagal susitarimą. Tel.: Office Gary TUrner 5-8638. Res. Ch-go Bishop 7-5833.

DR. ZIGMAS RUDAITIS
Spec. ORTOPEDINĖS LIGOS
9745 West 69th Street
Priešais Šv. Kryžiaus ligoninę
Telef. HEpublic 7-2200
VAL.: Pirmad., antr., ketv. penktad nuo 9 iki 11 ryte ir nuo 6—8 val. v. Šeštad. nuo 2—4. Trečiadieniais ir kitu laiku susitarus telefonu.

DR. ANT. RUDOKAS, Opt.
Tikrina akis ir pritaiko akinius, keičia stiklus ir rėmus
4455 S. California Ave. YA 7-7391
Val.: 10 ryto iki 8 vak. (trečiad. uždaryta. Šešt. 10 v. r. iki 2 p. p.

Tel. ofiso HE 4-2132, rez. GR. 6-6195
DR. V. P. TUMASONIS
CHIRURGAS
2454 West 71st Street
(71-os ir So. Campbell Ave.)
Atostogose iki sausio 1 d.

Telefonas GRovehill 6-2825
DR. A. VALIS-LABOKAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
Specialybė: AKUŠERIJA ir MOTERŲ LIGOS
2524 West 69th Sreet
(69-tos ir S. Maplewood Ave. kamp.)
Valandos: nuo 1-4 ir 6-8 val. vak
Šeštadieniais nuo 1-4 val. popiet.

Tel. ofiso PRospect 6-9400
Resid. PRospect 6-9406
DR. ONA VAŠKELIENĖ
(Vaškevičiūtė)
GYDYTOJA IR CHIRURGE
6248 South Kedzie Avenue
Val. kasdien 1-3 p. p. ir nuo 6-8 val. vak. Šešt. 1-4 p. p. Trečiadieniais ir kitu laiku tik susitarus.

Tel. ofiso VIctory 2-1581
Rez. PRospect 6-6250
DR. V. VILEIŠIS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
302 West 51st Street
Kamp. Halsted ir 51-mos gatvių
Priėmimo valandos kasdien: 1-4 p. p. ir nuo 6-8 v.v. šeštad. 1-4 val. popiet.
Uždaryta trečiadieniais

Tel. ofiso PR. 6-9446, rez. HE 4-8150
DR. F. C. WINSKUNAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
2420 West Marquette Rd.
Val. nuo 2 iki 4 p. p.; 7 iki 8 v. v.
Trečiad. ir šeštad. pagal sutartį.

DR. P. Z. ZALATORIUS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
1821 So. Halsted Street
Tel. ofiso CA. 6-0267, rez. PR. 6-8686
Resid. 6600 S. Artesian Ave
VAL. 11 v. r. iki 3 p. p. 6—7 v. v.

Tel. Off.: FR 2-4841, 9 A.M.-5 P.M.
Tel. Res. AV 3-2627, 5:30 P.M. iki 9:00
DR. JUSTINA ŽIRGULIS
Įvairios nervų bei proto ligos — vaikų ir suaugusių
PITTSFIELD BUILDING, Kamb. 627
55 E. Washington St., Chicago 2, Ill.
Priėmimas tik pagal susitarimą

Tel. LU 2-8093
DR. S. ZMUIDZINAS
GYDYTOJAS IR CHIRURGAS
3915 West 59th Street
Iš anksto susitarus telefonu.
Šaukti galima bet kada.

DR. G. SERNER
LIETUVIS AKIŲ GYDYTOJAS
25 metų patyrimas

Tel.: YArds 7-1829
Priimu iki 4 val. popiet
Akinius pritaikau
Kreivas Akis Išgydau.
Ofisas ir Akinių Dirbtuvė
756 WEST 35th STREET
Valandos: nuo 10 iki 2, nuo 6 iki 8.
Treč. uždaryta. Penkt. ir šešt. 10—2 val. po pietų. Arba pagal susitarimą.

DR. S. VAITUSH, OPT.
Palengvina akių įtempimą, kuri yra priežastis galvos skaudėjimo bei svaigimo ir skaudančių akių karščio
Aiškiausiu trumparegystę ir toliregystę. Prireikus teisingai akinius. Visi egzaminavimai daromi su elektriniais instrumentais, rodančiais mažiausius trūkumus. Specialė atyda kreipiama į mokyklos vaikus.
4712 South Ashland Ave.
Tel. YArds 7-1873
Val. 10:30 iki 7 v. vak. šeštad. 10:30 iki 6 val. Sekmad. ir Treš. uždara.

P. ŠILEIKIS, O. P.
Orthopedas, Protezistas
Aparatai-Protezai, Med. bandažai. Spec. pagalba kojoms (Arch Supports) ir t.t.
Val. 9 - 4 ir 6 - 8. Šeštadieniais 9-12
ORTHOPEDIJOS TECHNIKOS LAB.
2850 W. 63rd St., Chicago 29, Ill.
Tel. PRospect 6-5064

CHICAGO SAVINGS & LOAN BENDROVĖ kviečia savo taupymo ir skolinimo narius, draugus ir būsiančius taupytojus į vieną iš gražiausiai, Kalėdų proga, išpuoštų taupymo bendrovių visame Chicagos mieste.

Pradedant šio mėnesio 15 dieną, vaišiname visus atsilankiusius skania kava ir kitais skanumynais. Vaikučiai ateję su tėvais gaus kalėdinių saldainių.
Pamatykite šią $30,000,000 smarkiausiai augančią lietuvių įvarkomą finansinę įstaigą.
JOHN PAKEL, President
CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
6245 So. Western Ave. Tel. GRovehill 6-7575 Chicago, Illinois
Atdara: pirmadienį nuo 12 iki 8, antradienį nuo 9 iki 4, ketvirtadienį ir penktadienį nuo 9 iki 8.
Trečiadienį uždaryta vieną dieną, o šeštadienį nuo 9 iki 12:30 valandos po pietų.

Šunų mylėtojos testamentas

JUOZAS TININIS, Los Angeles, Calif.

Nei iš šio, nei iš to Matildai Urbšienei atsirado ugningas noras įsigyti šunį, kuris paįvairintų nuobodaus jos gyvenimo dienas, be tikslo slenkančias gražioje rezidencijoje tarp augštalipsnių Los Angeles miesto palmių. Nelaimė, šiam jos užsimanymui griežtai pasipriešino jos vyras inžinierius, visai užmiršęs, kad jau nuo Adomo laikų yra žinoma tiesa, jog bekovojant su moters geidžiu visuomet pralaimima. Paaiškėjus, kad šunio pirkimui vyras neduos pinigų, ji nutarė savo tikslo pasiekti gudrumu, kurio dažna moteris griebiasi, atsiradus rimtam reikalui.

Nemažam vyro nustebimui, staiga ji ėmė skūstis pašlijusia savo sveikata. O koks gi vyras nesirūpins savo žmonos sveikata, jeigu jis dar pakankamai ją myli? Taip ir Julius Urbšas, nieko nelaukdamas, išsiuntė žmoną į kalnus prie ežero, kad gaiviuose vandenyse ji atgautų savo jėgas. Vargšas inžinierius visai neįtarė, kad jo žmonai reikėjo ne sveikatos, bet pinigų šuniui pirkti. Atostogaudama vasarvietėje, kuri losangeliečiams žmoną "Strėlės viršūnės" vardu, Matilda kasdien pirkosi net po kelis dienraščius ir nuolat skaitė skelbimus, ieškodama, ar kas neparduoda šunų. Per savaitę ji surinko net septynis adresus apie parduodamus šunis Los Angeles mieste. Apsidžiaugusi ji tuojau paliko "Strėlės viršūnę" ir sugrįžo į Los Angeles. Čia ji nusisamdė taksį ir aplankė tas septynias šeimas, kuriose buvo parduodami šunes. Tik išsirinkusi ir nupirkusi du šunis, ji parvažiavo į savo rezidenciją.

Vienas šuo buvo šviesiai pilkas, beveik baltas, su tamsiu lopu ant nugaros, vidutinio dydžio, nulėpusiomis ausimis, virvelėmis susisukusiais plaukais, riesta uodega, gana buku snukiu, apėpęs ir prikdausė išsigimusių foksterių veislei, antras — juodas, nedidelis, blizgančiais plaukais, kilęs iš prancūziškų pūdelių veislės ir simpatiškas.

Julius Urbšas nusijuokė, išvydęs žmoną su šunimis, laikomais už virvučių. Matilda stebėjosi, kad jis nepasakė jai nė žodžio dėl šunų. Valandėlę tarp žmonos ir vyro tvyrojo tyla, kurios metu ir vienas, ir antras žiūrėjo į šunis, sutūpusius ant grindų salone. Pagaliau žmonai atėjo mintis supažindinti vyrą su šunimis ir ji tarė:

— Šis, didesnysis, vadinasi Teris, o anas, mažasis, Reksas.

Tačiau ir dabar vyras dar jokios pastabos jai nepadarė dėl jos šunų. Jam buvo tik keista, kad žmona taip greit pataisė savo sveikatą, ir jis dabar prakalbėjo į ją klausimu:

— Kodėl taip greitai sugrįžai iš atostogų?

— Pritrūkau pinigų, — atsakė ji, nė nemirktelėjusi.

— Tai kur tu padėjai tuos kelis šimtus dolerių, kuriuos išsivežei į Strėlės viršūnę"?

— Išleidau. Aš nutariau verčiau atsisakyti atostogų negu ir toliau gyventi be Terio ir Reksо. Taip. Aš už juos sumokėjau tris šimtus dolerių.

— Tris šimtus už šiuos šunpalaikius? — nusistebėjo ir pasipiktino vyras.

— Pirmiausia būk mandagus ir nevadink jų šunpalaikiais. Jie nenusipelnė tokių nepadorių vardų. O dėl jų kainos — tai aš čia turiu paaiškinti. Viena šeima iš Rio de Janeiro persikėlė gyventi į Los Angeles ir lėktuvu atsigabeno keturis šunis, kurių tik atvežimas kainavo kiekvienam po pusantro šimto dolerių. Los Angeles mieste niekas nenorėjo nuomoti šiai šeimai buto dėl perdidelio šunų skaičiaus. Štai kodėl ji nutarė du šunis parduoti, nors ir labai gailėdamia. Aš juos nupirkau palyginti gana pigiai, sumokėdama tik tiek, kiek kainavo jų atgabenimas iš Rio de Janeiro.

— Vis dėlto aš manau, kad tu už juos permokėjai, o be to būtų užtekę vieno, — pareiškė vyras.

— Juliau, argi tu nesupranti, kad vienam šuniui nuobodu?

— Nuobodu? Nagi tu, Matilda, ir juokinga. Žmogui vienam — tai tikrai nuobodu, bet šuniui nuobodumo jausmas nepažįstamas.

— Apie tai nebekalbėkim. Geriau sakyk, kaip tau mano Teris ir Reksas patinka? Iš visų mano apžiūrėtų šunų jie buvo gražiausi ir inteligentiškiausi.

— Reksas — tai dar nieko sau, bet Teris — tai tikra bjaurybė, — atvirai pareiškė vyras.

— Teri, žiūrėk, koks mano mano vyras nemandagus: jis sako, kad tu negražus.

Sulig tais žodžiais Teris suurzgė, piktai pažvelgdamas Juliui į veidą. Tuo tarpu gi Reksas nekaltomis ėriuko akimis žiūrėjo kažkur į tolį, visai nesidomėdamas, ar jo naujasis šeimininkas pavadins jį gražiu, ar negražiu.

Nors Julius Urbšas ir labai nekentė šunų, bet visdėlto reikėjo apsiprasti su šiais dviem naujais šeimos nariais, kurie pamažu pakeitė visą iki tol buvusią namų tvarką. Jis nenorėjo rietis su žmona ir nestojo į atvirą kovą su ja dėl šunų.

Pusryčio, vakarienės ar pietų metu ponia Urbšienė sodindavo savo šunis prie stalo — vieną sau iš dešinės, kitą iš kairės — ir mokydavo juos mandagiai imti sau nuo lėkščių maistą. Ji buvo inteligento žmona ir norėjo, kad ir jos Teris bei Rektai vienam, tai kitam užsigarsas išmoktų inteligentiškos elgsenos prie stalo. Retkarčiais ji džiuoti paduodavo sausainiuką ar skanų pyragaitį, paėmusi iš čia pat stovinčios lėkštės. Teris ir Reksas akimirksniu šiuos skanėstus prarydavo ir, ramiai sėdėdami ant kėdžių, vėl laukdavo savo ponios malonės. Ji maitino juos tuo pačiu maistu, kurį ir ji pati su vyru vartojo ir kurio dabar reikėjo pirkti dvigubai daugiau negu anksčiau.

Ponia Urbšienė kasdien vesdavo savo šunis į gatvę pasivaikščioti. Tik šeštadieniais ir sekmadieniais, kai Julius Urbšas būdavo laisvas nuo darbo, žmona uždėdavo jam pareigą išvesti šunis pasivaikščioti į parką, tuo sugaišindama jam daug laiko, kurį jis anksčiau sunaudodavo knygų pasiskaitymui, radijo pasiklausymui ar televizijos pasižiūrėjimui. Kai jis sugrįždavo iš tokio pasivaikščiojimo, žmona tuojau puldavo mai tinti šunis, duodama jiems šio bei to užkąsti. O kad sugrįžęs iš parko su šunimis jos vyras budavo išalkęs, jai neateidavo nė į galvą. Pasitaikydavo, kad šiokiomis dienomis jos vyras pa vėluodavo sugrįžti iš darbo pietums ir jau rasdavo žmoną prie stalo tarp dviejų šunų, tuštinančių lėkštę po lėkštės. Tada ji sakydavo:

— Juliau, tu nesi mažas vaikas ir gali palaukti. Aš tuo tarpu baigsiu maitinti savo išalkusius šunelius. Man atrodo, kad jie labiau jaučia alkį negu tu.

Skaniai pavalgydinti šunes su lįsdavo į pastalę nusnūsti, kaip ir pridera po gerų pietų. Tada sėsdavo prie stalo valgyti ir ponas Urbšas. Taip kartą bevalgydamas, staiga pajuto, lyg skruzdė bėgtų jam per kojų. Akimirksniu jis pasilenkė, atmo yė iki pusės blauzdos apatinę kelnių dalį ir išvydo didelę blusą, kuri greit nušoko nuo jo kojos ir dingo, pasislėpdama vešliuose Terio nugaros plaukuose.

— Matilda, žiūrėk, kad blusa nepapjautų tavo Terio. Ji užsimaskavo jo plaukuose.

— Negali būti. Toks švarus šuo negali turėti blusų, — nustebo žmona.

— O visdėlto turi, — tęsė vyras.

Tada Matilda tuojau išvadino savo Terį iš pastalės ir ėmė pirštais skirstyti jo šonų ir nugaros plaukus. Blusa, pajutusi pavojų, davė šuolį į orą ir pasislėpė kažkur virtuvės kampe. Dar tą patį popietį Matilda išprausė abu šunis vonioje, sušukavo, perrišo per kaklus raudonus kaspinus ir paguldė miegamajame ant minkštų kilimų. Jos vyras, atsikėlęs nuo stalo, irgi norėjo nusnūsti. Eidamas per miegamąjį, netyčia užmynė išsitiesusio ant kilimo Terio koją. Šuo taip gailiai ir skausmingai suklyko, kad akimirksniu miegamajame atsirado iš virtuvės atskubėjusi ir Matilda, šaukdama:

— Ką tu padarei mano Teriui, Juliau? Sakyk ką?

— Užmyniau. Netyčia. Atsiprašau.

Ji tuojau atsiklaupė prie Terio ir ėmė glostyti bei pūsti numintą jo koją, retkarčiais ją bučiuodama ir kalbėdama:

— Vargšas mano šunelis! Ar tau labai skauda?

Tuo tarpu gi Teris laikė atkišęs jai savo kojų ir jo akys sakė, kad skausmas jau praėjo, taip rūpestingai slaugant. Ji paguldė Terį ant kilimo ir pasišalino iš miegamojo, įspėdama vyrą:

— Juliau, nuo šios dienos būk mandagesnis ir nemindyk šunims kojų. Tokiu savo veiksmu tu ne tik suteiki jiems skausmo, bet ir prižadini juos iš popiečio miego. Žinok, kad ir jie nori sau ramiai po sotaus valgio nusnūsti ir gal net pasapnuoti.

Jos vyras nieko į tai neatsakė, nes jis beveik jau miegojo, užvirtęs ant lovos.

Geriausia Matildos Urbšienės draugė Los Angeles mieste buvo ponia Bimbienė, kuri savo namuose laikė ne tik du šunis, bet ir keturias dešimtis kačių. Dienos metu šios katės laiką leido jos sodely ir tik vakare susirinkdavo į miegamąjį, kuriame kiekvienai atskirai stovėjo parengta minkšta lovutė; čia jos atsiguldavo į savo patalėlį. Vieną šeštadienį ją aplankė ponia Urbšienė, nusivesdama parodyti savo Reksą ir Terį, gražiai išpraustus, išparfumuotus ir su raudonais kaspinais per kaklus. Abi draugės gyrė viena antros šunis ir dėkojo Dievui už sutvėrimą tokių malonių padarų, kaip šunys ir katės. Staiga Teris atitrūko nuo laikomo diržiuko ir puolė ant ponios Bimbienės šunų, baisiai urgzdamas. Jis nusivijo nepaprastu greitumu juos į sodelį, kuriame buvo pilna kačių. Abi moterišKės išsigando. Nuskubėjusios į sodelį, jos rado tris šunis besipjaunančius kaip aršiausius priešus, o kates iššokinėjusias iš baimės per tvorą ar sulipusias į vaismedžius. Šiaip taip joms pavyko šunis išskirti, bet jie buvo žiauriai apsidraskę. Nuo to karto ponia Urbšienė niekada nebesivesdavo šunų į svečius. Ji lankydavosi pas savo drauges viena ir joms pasakodavo apie savo Reksą ir Terį. O draugių ji turėjo daug. Ir ji draugavo tik su tomis šeimomis, kurios turėjo šunų.

Namie ponia Urbšienė apraišiojo Terio žaizdas ir, atskirai pavalgydinusi, paguldė ji virtuvėje šiltai po stalu kaip ligonį, o pati su Reksu ir savo vyru sėdosi prie stalo vakarieniauti. Julius ištiesė kojas po stalu ir netyčia užgavo Terį. Šuniui atrodė, kad šiuo ženklu jam buvo pareikšta didelė nepagarba, ir jis atsisukęs griebė šeimininkui už kojos, perkąsdamas ją net iki kaulo. Reikėjo šaukti greitąją pagalbą. Dėl šio įvykio Julius Urbšas negalėjo net kelias dienas eiti į darbą.

Artėjant kaliforniškai žiemai, Matilda Urbšienė tarė savo vyrui:

— Juliau, klausyk, ar tu negalėtum apsinakvoti salone ant sofos ir užleisti savo lovą mano šuneliams?

— Matilda, argi tu šunis labiau vertini negu mane?

— Tu nesupranti mano jausmų, Juliau. Aš tai sakau iš motiniško gailestingumo. Tu esi stiprus vyras ir nebijai šalčio,

Mudu su kudleliu...
Iliustracija J. Narūnės knygos Jaunieji daigeliai

bet mano Teris ir Reksas gali peršalti ir gauti slogą, plaučių uždegimą ar kitą kokią ligą, jeigu aš jų šiltai nelaikysiu.

Julius Urbšas nebesiginčijo ir pradėjo nakvoti salone, galvodamas apie tuos laimingus laikus, kada namuose dar nebuvo šunų. Iš pradžių jis buvo nepatenkintas, kad žmona išgujo iš miegamojo, bet vėliau apsiprato: salone jam buvo net geriau, nes čia nejautė šuniško dvokimo.

Vieną vakarą žmona jam tarė:

— Juliau, aš visdėlto pamačiau, kad šunims peršalta tavo lovoje, nors aš juos ir gerai apkloju. Nuo šios nakties aš pasiimu savo Reksą į savo lovą, o tu gali dabar jau grįžti į miegamąjį ir nakvoti drauge su Teriu. Šuneliams bus šilčiau, jeigu jie gulės su mumis.

— Ne, aš to nedarysiu: aš verčiau ir toliau pasiliksiu salone.

Matildai nieko kito neliko kaip tik priimti į savo lovą abu šunis. Ir tai ji padarė smarkiai priekaištaudama vyrui už jo negalėstingumą.

Pasitaikė, kad Teris dar kartą įkando Juliui koją. Šiuo veiks mu šuo visai susikompromitavo savo šeimininko akyse.

Nemaloniausias Juliui dalykas buvo tas, kad žmona kasnakt, apie dvyliktą valandą, prižadindavo savo vyrą ir jam liep davo išvesti šunis pasivaikščioti.

Šeštadieniais, išsivedęs šunis į parką, Julius imdavo su jais žaisti, mėtydamas tolyn pagaliuką. Teris numestą pagaliuką visuomet atnešdavo. Reksas vi sai nesidomėjo šiuo žaidimu.

Atėjus pavasariui, kartą Julius Urbšas su žmona išvažiavo ševroletu į Los Angeles miesto centrą. Užpakalinėje automobilio sėdynėje tupėjo Reksas ir Teris, pro atvirus langus stebėdami gatvių judėjimą ir kvėpuodami dūmelių prismilkusiu oru. Artėdamas prie miesto, Julius įsuko į Santa Ana fryvėjų. Jis dabar nutaikė momentą, išstraukė iš užančio pagaliuką, su kuriuo Teris nekartą buvo žaidęs parke, parodė ji šuniui ir staigiai, žmonai nepastebint, švystelėjo ant grindinio. Sugalvotas planas sklandžiai pavyko. Teris iššoko iš automobilio ir buvo suvažinėtas. Žmona isterišku balsu ėmė kiykti, kad sustabdytų automobilį. Jis klus niai tai padarė, nusukęs į fryvėjaus pakraštį. Išlipusi iš mašinos, Matilda raudodama šaukė:

— Šventas Rochai, kur mano Teris, kur mano šunelis?

— Nenusimink, Matilda, tau liko dar Reksas, — ištarė Julius guodžiančius žodžius.

Matilda pasileido fryvėjaus pakraščiu į tą vietą, ties kuria jos Teris iššoko. Netrukus ji išvydo savo Terį, gulintį be gyvybės ženklo ant grindinio, per kurį dideliu greičiu lėkė šimtai automobilių. Ji čia ėmė garsiai šaukti, kad mašinos sustotų ir leistų jai pasiimti užmuštą šunį. Tačiau jos balso niekas neklausė tol, kol čia atsirado fryvėjų patruliai. Jie sustabdė judėjimą, ir moteriškė verkdama pasiėmė savo Terio lavoną. Julius Urbšas, vos nuslėpdamas džiaugsmą, kad pavyko sumanymas, parsivežė namo nenumaldomai verkiančią žmoną, kuri visą laiką spaudė prie krūtinės negyvą šunį.

Namie ponia Urbšienė pagulde Terio lavoną ant baltai apdengto stalo ir vis negalėjo sus tabdyti savo gausiai riedančių ašarų. Ji nuolat kartojo:

— Mano Teri, mano brangusis Teri, kam tau reikėjo šokti iš mašinos? Šventas Rochai, kodėl tu jo neglobojai, kodėl neapsaugojai nuo mirties?

Po to ji kiek apsiramino ir liepė vyrui iškelti prie fasadinių durų vėliavą, perrištą juodu kas pinu. Jis tai padarė nepriešta raudamas ir išgirdo iš žmonos naują įsakymą:

— Juliau, eik ir pranešk poniai Bimbienei, kad mus ištiko didelė nelaimė. Aš tuo tarpu budėsiu namie prie Terio.

Julius klusniai padarė, ko prašomas. Ponia Bimbienė bematant atskubėjo atiduoti pagarbą žuvusiam Teriui ir išreikš ti užuojautą savo draugei tokią skaudžią valandą. Netrukus šią liūdną žinią sužinojo iš ponios Bimbienės ir kitos šunų laikytojos ir mylėtojos. Viena po kitos jos ėmė lankytis į Urbšų namus, norėdamos paskutinį kar tą pamatyti žuvusį Terį ir atiduoti jam prideramą pagarbą. Šis lankymas truko dvi dienas. Ypač daug ponių prisirinko tą valandą, kai Teris nuo stalo buvo perkeltas į specialiai pada rytą šunišką karstą, savotišką sarkofagą. Vežant karstą į šunų kapines užmiesty, susidarė ilgoka automobilių vilkstinė, ku rioje važiavo Matildos draugės su gėlių vainikais.

Šunų kapinėse ponia Urbšienė nualpo. Tuo tarpu gi ponia Bimbienė, užkasant Terio palaikus, pro ašaras gailiu balsu prabilo:

— Tegu būna jam lengva Ka lifornijos žemelė! Šventas Hubertai, apsaugok bent ponios Urbšienės Reksą nuo tykančių mirties pavojų. Sudėjusios vainikus, moterys išsiskirstė. Grįždamos namo, jos kalbėjo apie gėdingą Terio mirtį ant Santa Ana fryvėjaus.

Palaidojus šunį, ponia Urbšienė nebegalėjo atgauti pirmykštės savo nuotaikos. Kasdien ji važinėjo autobusu į šunų kapines ir ten vis padėdavo ant Terio kapo šviežių rožių puokštę. Kartą sugrįžusi iš kapinių, ji tarė:

— Juliau, mes turime pastatyti paminklą nelaimingajam Teriui.

— Aš tokiem dalykam neturiu pinigo. Juk mano tėvo kapas taip pat dar stovi be paminklo.

— Savo tėvui paminklą pastatysi vėliau, bet Terio kapą nepatogu taip ilgai laikyti be paminklo.

Visdėlto Julius nedavė šiam reikalui nė cento. Norėdama žūt-būt savo sumanymą įvykdyti, ji susirado sau darbo kažkokioje įstaigoje ir ten per kelis mėnesius susitaupė tiek pinigo, kad jo užteko padaryti ir pastatyti marmoriniam paminklui. Viename jo šone buvo bareljefas, vaizduojas ponią Matildą Urbšienę su Teriu ant rankų, o kitame švietė toks įrašas: "Šiame kape ilsisi vargšas Teris, per neatsargumą sutikęs mirtį ant Santa Ana fry vėjaus ir tuo būdu padaręs iki amžiaus galo nelaimingą savo šeimininkę. Praeivi, nepamiršk padėti ant jo kapo bent mažą puokštelę rožių. Nuliūdusi Matilda Urbšienė."

Visą laiką dabar ponia Urbšienė dėvėjo gedulą. Namie ji ėmė rūpintis Reksu beveik su dviguba meile. Jei kurią dieną jis pasirodydavo blogos nuotaikos, skubiai ji duodavo jam atitinkamų vitaminų. Vakare ir naktį ji švelniai jį glostydavo, pasiguldžiusi prie savo šono, ir jis atrodė labai patenkintas tokia uolia priežiūra.

Pasirodė, kad Rekso būta neeilinių gabumų šunelio. Jis išmoko net dainuoti. Ponios Urbšienės paprašytas, jis visuomet nesididžiuodamas savo šunišku balseliu uždainuodavo tam tikrą melodiją. Tik niekas nebūtų galėjęs atspėti, ką šita šuniško pasaulio dainelė reiškė. Gal kokią šunišką serenadą, gal ro-

(Nukelta į 6 psl.)

Siųsk siuntinius!

—o—

Mes siunčiame sudarytus rūsų siuntinius, o jei jums ko pritrūks, jūs rasite pas mus ką dadėti. Galime sudaryti jums ir pilnus siuntinius gan prieinamomis kainomis. Mes siunčiame maistą, vaistus, įvairias medžiagas, odas ir avalynę. Taip pat akordeonus ir kitokius muzikos instrumentus, laikrodžius, siuvamas mašinas ir dviračius.

AMERLIT SUPPLIES CO.
Gift Parcel Service
2221 WEST CERMAK RD.
Chicago 8, Ill. Tel. CL. 4-4273
Stasys Grabliauskas, Ved

HOME CALLS $1.50 Plus Parts
DAYS—NITES—SUNDAYS CITY & SUBURB SERVICE
NEW TV PICTURE TUBES

10BP4	$8.25	17BP4	$12.50	Picture Tube Ins.	
14BP4	11.25	20CP4	15.50	FREE in Shop	
16RP4	11.75	21AUP4	17.50	Home Inst.	$7.50

Other Tubes Available—Call for price

SOUTH HE 6-1262 — L & H TV & HI-FI SERVICE 2013 W. 69th St. — SOUTH HE 6-1262

KEY WEST FLORIDA

HARRY and MARGARITA MITCHELL Hibiscus Motel KEY WEST, FLORIDA

AAA ALA

Only frostfree city in U.S.A.
"With the warmest winter climate in the U.S.A."
Jesuit Roman Catholic Church only 10 min. walk
• Restaurant and Beach Club 2 min. walk. • Near downtown. • Heated and air-conditioned.
• Coffee 'on the house.' • Rooms and apartments
For Information Call CY 6-6711 or Write
HIBISCUS MOTEL
KEY WEST, FLA., 1311 SIMONTON ST.
P.O. BOX 253-A
HARRY J. MITCHELL, Mgr.-Owner

CAREFULLY COMPOUNDED FULL LINE OF VITAMINS AT REASONABLE PRICES
GEORGE EISELE PRESCRIPTIONS
PHARMACISTS
176 West Adams St.
FRanklin 2-8935

ANNOUNCING THE OPENING OF A NURSERY SCHOOL
THE JUNIOR HALL
36 S. WOLF, NORTHLAKE — FI 3-8228
• New fireproof building • Equipped with modern facilities
• Children aged 2 to 6 • Full or half day or after school care
• State Approved • $12.50 per week for first 50 registrants.
OPEN HOUSE SAT. & SUNDAY 1 TO 5 P. M.

Pasinaudokite plačiai žinomos ir gerai užsirekomendavusios firmos, siunčiančios siuntinius į SSSR ir Lietuvą, patarnavimu.

PACKAGE EXPRESS & Travel Agency, Inc,
LICENSED BY U.S.S.R.

BROOKLYN, N. Y. — 1530 Bedford Avenue — Tel. IN 7-6465 ir IN 7-7272
NEWARK, N. J. — 312 - 314 Market Street. — Tel. MI 2-2452 ir MI 2-1681, BOwling Green 9-6992

Siųsti galima tik naujus daiktus. Per mūsų firmą siunčiami siuntiniai paskyrimo vietą pasiekia trumpiausiu laiku. Visi muitai apmokami vietoje, mūsų įstaigose, gavėjas nieko nemoka. Prie firmos įstaigų yra krautuvės, kuriose galite gauti įvairiausių medžiagų, odų avalynei ir kitą ką žemiausiomis kainomis. Siuntinių pristatymas garantuojamas 100%. Neatidėliotinai mes informuojame savo klientus apie siuntinių išsiuntimą ir jų pristatymą. Klientų patogumui patarnaujama jų gimtoje kalboje.
Įstaigos ir skyriai atidaryti kasdien nuo 9 val. ryto iki 6 val. vakaro, šeštadieniais ir sekmadieniais nuo 9 val. ryto iki 4 val. vakaro.

MŪSŲ SKYRIAI

78 Second Avenue, NEW YORK 3, N. Y. ORegon 4-1540
832 North 7th Street, PHILADELPHIA 23, PA. WAlnut 3-1747
107 So. Vermont Ave LOS ANGELES 4, CALIF. DUnkirk 5-6550
1241 Ashland Avenue CHICAGO 23, Ill. HUmboldt 3-2818
11601 Jos. Campau Ave., DETROIT 12, MICH. TOwnsend 8-0296
651 Albany Avenue. HARTFORD 6, CONN. CHapel 7-5164

NORĖDAMI DAUGIAU INFORMACIJŲ REI KALAUKITE MŪSŲ FIRMOS KATALOGŲ.

1959 M. SAUSIO 11 D. (SEKMADIENĮ) 3:30 V. P. P. MARIJOS AUKŠTESNIOSIOS MOKYKLOS SALĖJE

Dainavos Ansamblio Koncertas

PROGRAMOJE: ištraukos iš St. Šimkaus operos "Pagirėnai", J. Karnavičiaus operos "Gražina" ir Vl. Jakubėno "Mano Pasaulis". Diriguoja: ALGIS ŠIMKUS

Solistai: D. STANKAITYTĖ, S. VALIUKIENĖ, A. BRAZIS, V. ŠALNA

Akompanuoja:
Fortepijonu — VL. JAKUBĖNAS
Vargonais — M. MONDEIKAITĖ

Bilietai gaunami: Marquette Park'e: "Skalsa" 2543 W. 69th Str., "Marginiai" 2511 So. 69th Str. Tel. PR 8-4585.
Brighton Park'e: St. Penčylos krautuvė 4501 So. Talman Ave.
Bridgeport'e: "Daina" T. V. 3321 So. Halsted Str.
Cicero: Stangenbergo krautuvėje, 1447 So. 50 Ave.

Visus kviečiame atsilankyti

DAINAVOS ANSAMBLIS

S. VALIUKIENĖ

Naujasis Tikybos vadovėlis

DR. J. GUTAUSKAS, Kanada

1. Seniai laukiamas

Ligi šiol neturėjome tinkamo tikybos vadovėlio vaikams. O jo labai reikėjo ir mokiniams mokyklose, ir tėveliams namuose, ir kunigams beruošiant vaikus pirmai išpažinčiai ir šv. Komunijai. Anksčiau išleistieji vysk. K. Paltaroko katekizmai sunkiai gaunami, nes laidos jau išsemtos. Be to, jie ir nebuvo pritaikyti jaunamečiams vaikams kaip tikybos vadovėliai. Mokomosios medžiagos patiekimo būdu jie daugiau tinka vyresnių skyrių mokiniams arba suaugusiems žmonėms. Kan. K. Žitkaus išleistieji tikybos vadovėliai Lietuvoje tiko dvasiniam vaikų pajėgumui ir jų psichologijai, bet ligi šiol jie liko neperspausdinti, nors buvo justi gyvas reikalas panašios rūšies vadovėlį turėti. Vietoje jų turime naują tikybos vadovėlį, parengtą bendromis keturių kunigų pastangomis, būtent kan. dr. J. Končiaus, kun. J. Pakalniškio, kun. V. Dabušio ir kun. dr. J. Čyvo. Jiems priklauso gili padėka už taip reikalingos knygelės paruošimą ir išleidimą.

2. Jo kilmė

Naujasis tikybos vadovėlis parašytas naudojantis kan. K. Žitkaus Tėve mūsų ir Tikiu tikybos vadovėliais. Jis nėra platus — su visomis iliustracijomis, kurių yra gausiai, turi 165 p., tačiau gražiai perduodąs tikybos mokslo pradus.

Autoriai tiksliai pasielgė pasinaudodami kan. K. Žitkaus darbais: kas gero pasiekta vieno, to negalima nepaisyti, bet žengti dar vieną žingsnį pirmyn savajame darbe. Iš to kyla pažanga ir pasiekiami nauji laimėjimai. Tuo keliu savo laiku ėjo ir kan. K. Žitkus. Jis yra sekėjas W. Pichlerio. Pastarasis savo vadovėlyje, išleistame 1912 m., nedėstė tikėjimo tiesų atitrauktu būdu, kaip tai daroma katekizmuose, bet panaudojo šv. istorijos epizodus, prie kurių jungė atitinkamas tikėjimo tiesas, liturginius įvykius, klausimus, uždavinius. W. Pichleris parašė vieną knygutę pirmiesiems keturiems pradžios mokyklos skyriams. Ji ir šiandien su nedideliais pakeitimais vartojama Austrijoje, Vokietijoje ir kituose kraštuose.

Kan. K. Žitkus paruošė tris knygutes, 2-ram, 3-čiam ir 4-tam skyriams. Praktika parodė, kad išeiti tris vadovėlius per trejus metus yra sunku. Be to, ir pati dėstomoji medžiaga vienos knygelės mažai tesiskyrė nuo kitos. Mokiniai sakydavo, kad jie turi mokytis vis tuos pačius dalykus. Gal ir lietuviškos mokyklos pirmiesiems keturiems skyriams būtų užtekę vieno tikybos vadovėlio. Jei norime ne tik mokyti tikybos dalykų, bet ir jų išmokyti, reikia neskubėti žengti per puslapius ir knygas.

Kan. K. Žitkus savo darbais daugeliu atžvilgių pralenkė patį W. Pichlerį: labai gražia, vaikui suprantama kalba, įdomiais, vai kiškais eilėraščiais, mįslėmis, klausimais. Tik poetiškos sielos žmogus, geras pedagogas galėjo sukurti tokius vadovėlius.

3. Vertė

Gerąsias kan. K. Žitkaus vadovėlių ypatybes randame ir naujajame Tikybos vadovėlyje. Ypač tai pasakytina apie pirmąją dalį. Antroje dalyje vadovėlis turi kiek silpnesnių puslapių: pasitaiko sunkesnių vietų kalbos atžvilgiu, ne taip patrauklus medžiagos paskirstymas, vienas kitas silpnesnis eilėraštukas. Tačiau apskritai — ir antroji dalis yra gera. Ir joje matyti gražaus autorių nusimanymo parenkant mokomąją medžiagą, prisitaikant prie vaiko psichologijos.

Vadovėlis, reikia tikėtis, tul rės gražaus pasisekimo. Jis to vertas. Jis tiks vartoti, vaikui

Kun. dr. Jonas Gutauskas

Naujame leidiny Mano pasaulėžiūra — išspausdintas jo straipsnis Gyvenimo pilnatvė

jau išmokus skaityti, nuo trečio šeštadieninės mokyklos skyriaus. Jis bus geras vadovėlis ir kelių kitų skyrių vaikams, kur mokoma pagrindinių tikėjimo dalykų savo vaikus. Jis bus naudingas ir kunigams katekizacijos darbe.

4. Išviršinis rūbas

Naujasis tikybos vadovėlis turi dailų išviršinį rūbą: parankus didis, geras popierius, tinkamos, nemažos raidės, kelių spalvų iliustracijos, įvairūs kiti vaizdumo papuošimai, kieti viršai.

Vadovėlis iliustruotas spalvotais paveikslais. Paveikslai net kelių spalvų. Jie paprasti, neperkrauti, vaikams bus suprantami. Daugumoje jie visai tinkami, gražiai papuošią vadovėlį. Galima būtų pageidauti, kad iliustracijos būtų daugiau lietuviško elemento. Dabar kiek paveikslai, tiek kiti papuošimai yra bendrojo pobūdžio. Jie neblogi, bet tautiniam auklėjimui netinka. Mes mokome tikybos ir religiniai auklėjame lietuvių vaikus.

Kalbant konkrečiai apie paveikslus, reikia pasakyti, kad vieno kito pedagoginiais ir religiniais sumetimais nevertėjo dėti. Toks neteiktinas paveikslėlis yra 106 p., vaizduojąs pragarą. Jis perdaug realistinis ir neatitinkąs tikrovės: velniai, šakės, baidyklės, liepsnos. Nežinia kuriais sumetimais įdėtas kitas baisus paveikslėlis 125 p. Du vaikai apsupti kažkokios žalčiškos baidyklės ir apstoti piktųjų dvasių.

Augščiau suminėti trūkumai palyginti yra nedideli. Jų lengva išvengti leidžiant naują laidą. Ir toks vadovėlis, kokį šiandien turime, yra jau didelis laimėjimas mūsų religinėje pedagogikoje.

Tikybos vadovėlis 1958 m., Saleziečių Spaustuvė Italijoj. Kaina 1.25 ct.

KRONIKA

● **Kultūrinė popietė Melbourne.** LKF Melbourno skyrius suruošė kultūrinę popietę. Tuojpo lietuvių pamaldų parapijos salėj susirinko apie 100 lietuviškos kultūros mylėtojų.

Popietės atidaromąjį žodį pasakė LKF pirm. Aglinskas. Julija Švabaitė — Gylienė skaitė šiuos savo poezijos kūrinius: Pirmoji meilė, Bėgimas, Žodžiai motinai. Jaunystėj pražydėjusi meilė vedama per bėgimo audras ir pinama žodžiais motinai. Ji alsuojanti gyvu gamtos peisažu, ilsinti prie tėviškės klėties ar seno tvenkinio.

Dr. Zumeris skaitė savo kūrybos: Praamžis ir Dabartis. Tai didaktinis prozos apsakymėlis — dialogas tarp Praamžio ir Dabarties. Praamžis baigė savo kalbą. Dabarties jau nebuvo. Puiki mintis, charakterizuojanti amžių eigą. Nėra ko didžiuotis dabarčiai, nes ji tuoj bus kraunama į amžių lentyną.

Poilsiu sruvenančiam mąstymui įvairumo atnešė tautinių šokių grupė Atžalynas, kuris pašoko Pjovėjus. J. Valytė ir E. Kleinaitytė pašoko tautinių šokių pynę. Jūra Valytė pažista ma jau kaip balerina. Puikiai derinosi šokyje ir E. Kleinaitytė.

Sugrįžta vėl į žodžio meną. Lituanistinių kursų mokinys R. Kazlauskas paskaitė ištrauką iš V. Kudirkos Tilto atsiminimų.

Pijus Vaičaitis padeklamavo Gustaičio Ne tas šiandien didis ir Vakar ir šiandien. Gustaičio satyra meistriška, bet ne pigiau moka P. Vaičaitis ją perduoti publikai. Šį kartą pasirinktieji eilėraščiai savo tema priminė Br. Zumerio Praamžį ir Dabartį, nors skirtumas tas, kad Gustaitis moka ne tik pasakyti tiesą, bet ir gnybtelti.

Su palankia šypsena visi sukyklos tautinių šokių grupę. tiko parapijos sekmadienio mo-Kaip lėlės tautiniuose rūbuose pasirodė mergytės ir išviliojo vieną berniuką Lenciūgėliui. Publika kvietė kartoti. Lenciūgėlis dar kartą išsitiesė scenoje ir lengvai suposi muzikos takte.

Popietę pravedė Atžalyno tautinių šokių grupės vadovas A. Karpavičius, parapijos sekm. mok. tautiniam šokiam vadovavo H. Statkuvienė, šokiam grojo A. Fišeris. Popietę užbaigė LKF Melb. skyr. pirm. Aglinskas. (p. v.)

● **Kun. dr. Jonas Bičiūnas** gruodžio mėn. 21 d. Krikščionių Demokratijos Studijų klubo susirinkime Chicagoje skaitė paskaitą apie Bažnyčios ir valstybės santykius. Prelegentas išnagrinėjo, kokias Bažnyčia ir valstybė turi bendras kompetencijų sritis ir kaip jos normaliai yra konkordatais tvarkomos. Tačiau dėl tų bendrų kompetencijos sričių įvairios politinės srovės turi skirtingų koncepcijų: liberalai ir socialistai yr linkę Bažnyčios vaidmenį siaurinai ir net visai ignoruoti, o krikščionys demokratai gina daugiau Bažnyčios teises. Tačiau naujaisiais laikais vis mažiau bepasireiškia Bažnyčiai priešingų tendencijų demokratiniuose kraštuose, nes vis labiau įsitikinama, kad Bažnyčios veikla ir pačiai valstybei yra naudinga ir reikalinga.

Nepriklausomoje Lietuvoje Bažnyčios ir valstybės reikalai buvo konkordatu darniai sutvarkyti. Emigracijoje, nutolę nuo realaus valstybinio gyvenimo, lietuviai kartais patenka į netei singą aiškinimą, koks yra pasaulėžiūros vaidmuo viešajam gyvenimui. Toliau prelegentas kon krečiai nagrinėjo, kokie susidarytų valstybės ir Bažnyčios santykiai pagal neseniai išleistą leidinį Į pilnutinę demokratiją ir kaip tie santykiai aptariami Bažnyčios autoritetų, kuriuos jis pacitavo iš prel. L. Tulabos leidinio apie krikščionišką demokratiją.

● **Prof. dr. Juozas Eretas** Filosofijos draugijoje Baselyje kalbėjo tema: Solovjevas ir jo filosofinis kelias į Vakarus. Profesorius pažymėjo, kad tai buvęs pirmas savistovus filosofas Rusijoje. Jis iš vienos pusės kovojęs su ateistais, iš kitos pusės su slavofilais. Paskaitininkas pabrėžė didelį lietuvių mokslininkų vaidmenį aiškinant ir populiarizuojant Solovjevo filosofiją. Minėjo ypač prof. Šalkauskį, prof. Šilkarskį ir kitus septynius lietuvius, kurie rašė studijas apie Solovjevą. Šiomis dienomis išeina iš spaudos prof. dr. Vlado Šilkarskio redaguoti Solovjevo raštai vokiečių kalba 8-se tomuose. Sovietinei materialistinei filosofijai Solovjevo filosofija esanti praeitis krikščioniškiems humanistams tačiau — ateitis.

Laikraščiai L'Osservatore Romano, Il Quotidiano, Il Tempo ir Il Secole šiltai paminėjo prof. dr. Ereto paskaitą popiežiškame universitete Gregorianum apie Solovjevą. Klausytojų tarpe buvo kardinolų ir šiaip augštų dvasiškių, profesorių, studentų. Iš Romos lietuvių kolonijos matėsi vysk. Padolskis, ministeris Lozoraitis ir kt. Paskaitą suruošė Liet. K. Mokslų akademija. (E.)

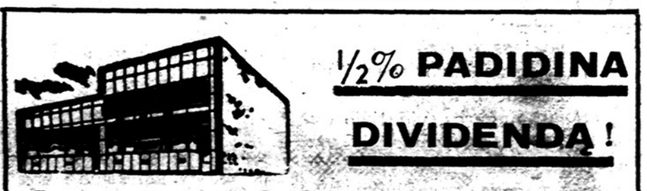
● **Gydytojų korporacijos istorija.** Lietuvių katalikų gydytojų korporacija Gaja planuoja išleisti savo korporacijos istoriją. Laisvajame pasaulyje šiuo metu po įvairius kraštus išsiskaidžiusių yra apie 140 tos korporacijos narių. Korporacijos pirmininkas yra dr. Z. Danilevičius, sekretorius dr. K. Pemkus. Gajos istorijai m edžiagą renka tam specialiai sudarytoji komisija. Prašo visus korporantus peržiūrėti savo archyvus, albumus, prisiminimus ir visa tai paskolinti leidinio ruošimo komisijai. Ypač trūksta medžiagos apie veikalą nepriklausomoje Lietuvoje. Medžiagą siųsti adresu: Dr. J. Meškauskas, 5610 So. Winchester Str., Chicago, Ill. Šio leidinio finansavimui dr. V. Labokas paskyrė $1,000.

Jeigu norime dirbti ateičiai, privalome dirbti jau dabar.
— Msgr. Spalding

MOVING
A. BENIULIS atlieka įvairius perkraustymus bei pervežimus iš tolimų ir artimų atstumų.
Tel. BIshop 7-7075

KOSULYS — ASTHMA
Ligoninės bei daktarai neseniai išrado, naują kombinaciją syrupo ir tabletių vadinamų DEMEX-DECHA nuo smarkaus kosulio ir asthmos. DEMEX syrupas sustabdo kosulį per 15 minučių, o DECHA tabletės palengvina sunkų kvėpavimą ir skausmus krūtinėje. Instrukcijos: DEMEX — imti 1 šaukštelį kas 3 val., DECHA — 1 tabletę prieš einant gulti. Abu $3.25 vertės, tiktai už $2.95. Jūsų vaistinėje, arba rašykite į Amerpol, 957 N. Ashland Ave., Chicago, Ill.

EDVARDAS SAUNORIS GĖLININKAS
Paruošia gėles iš savo šiltadaržių vestuvėms, krikštynoms ir kitoms iškilmėms. Parūpina gėles ne tik laidotuvėms, bet ir gėles sodinti ir puošti kapą jūsų artimųjų.
3942 W. 111th St., PR 9-1355 ir 9-1356


½% PADIDINA DIVIDENDĄ!
CRANE SAVINGS AND LOAN ASS'N
2555 WEST 47th STREET LAfayette 3-1033
B. R. Pietkiewicz, prez.; E. R. Pietkiewicz, sekr. ir advokatas
Mokame augštus dividendus. Keičiame čekius. Pardnodame ir perkame valstybės bonus. Taupytojams patarnavimai nemokamai.
Pradėkite taupyti atidarydami sąskaitą šiandien. Apdrausta iki $10,000
Darbo valandos: pirmadieniais ir ketvirtieniais nuo 9 iki 8 val. vakaro. Antrad. ir penkt. 9 iki 5; trečiad. uždaryta, o šešt. nuo 9 iki vidurdienio

ALEX BRINAS
GENERAL CONTRACTOR & CARPENTER
2715 WEST 43RD STREET, PHONE LAFAYETTE 3-9751
Visų rūšių darbai: medžio, mūro, cemento, plasterio, elektros, plumbingo ir kiti. Garažai, butų ir biznio patalpų pertaisymai.
Geras darbas — nebrangios kainos!

MOVING
Naujas specialus didelis sunkvežimis su pilna apdrauda. Pigus ir sąžiningas patarnavimas.
R. ŠERENAS
2047 W. 67th Pl., Chicago, Ill. WAlbrook 5-3063

Mes mokame Augštą Dividendą!
MIDLAND Savings and Loan Association
PER 40 METŲ VISŲ LIETUVIŠKŲ KOLONIJŲ SAUGIAUSIA IR PELNINGIAUSIA TAUPYMO BENDROVĖ
4038 ARCHER AVENUE, Tel. LA 3-6719
AUGUST SALDUKAS, Prezidentas

KAZYS ČESNAUSKAS
12116 So. 93rd Ave.
PALOS PARK, ILL.
Telef. GIbson 8-4938
● Generalinis kontraktorius naujų namų statybai, vairiems remontams ir t. t. Namų pertvarkymams ● Turime didelį patyrimą naujų namų statyboje ● Betono atliekame cemento ir medžio darbus ● Lokiais reikalavimais nemokamai

Vestuvių nuotraukos ir augštos rūšies fotografijos mūsų specialybė
PRECIN PHOTO STUDIO
(Incorporated)
EDVARDAS ULIS, sav.
4058 ARCHER AVENUE
Tel. VIrginia 7-2481

MUTUAL FEDERAL SAVINGS
SAVINGS INSURED UP TO $10,000
Pinigai neauga ant medžių .... bet MUTUAL FEDERAL SAVINGS B-vei mokant aukštus dividendus auga labai sparčiai.

Partrauksime jūsų pinigus iš kitur, jei atnešite savo banko knygutę.
PRADEKITE TAUPYTI ŠIANDIEN!
2202 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
CHARTERED AND SUPERVISED BY THE UNITED STATES GOVERNMENT
JOHN J. KAZANAUSKAS PRESIDENT VIrginia 7-7747
ĮSTAIGOS VALANDOS: Kasdien nuo 9-tos ryto iki 5 val. popiet. Ketvirtadieniais nuo 9-tos val. ryto iki 8 val. vak. Šeštadieniais nuo 9 val. ryto iki 1 val. popiet. Trečiadieniais visai neatidaroma.

Order FUEL OIL NOW!
PEČIAMS ALIEJŲ IR ANGLIS
PRISTATOM TUOJAU PAT Į VISAS MIESTO DALIS
Saugus baldų perkraustymas asmenų turinčių ilgą patyrimą
STASYS FABIJONAS
2146 South Hoyne Avenue Telef. VIrginia 7-7097

PASKOLOS PIRKIMUI NAMŲ — nuo 1 metų iki 20 metų, lengvais mėnesiniais atmokėjimais. Nuošimčiai nuo 4½% iki 6%.
Taupytojams mokame sugštus dividendus.
Indėliai apdrausti iki $10,000.00
BRIGHTON SAVINGS AND LOAN ASS'N
4071 Archer Ave., į vakarus nuo Californa Ave
CHARLES ŽEKIS Sekretorius
OFISO VALANDOS
Pirmadieniais, antrad., penktad. ir šeštad. 9 v. r. iki 4:30 p. p.
Trečiadieniais uždaryta visą dieną. Ketvirtadieniais 9 val. ryto iki 8 val. vak.

Religija universitetuose

Nauji svarstymai šiuo klausimu

P. P. ČINIKAS, Milwaukee, Wisc.

JAV valdiniai universitetai apskritai neturi tikybos paskaitų. Tik Michigan ir Iowos universitetai dėsto tikybos kursą bendruose rėmuose.

Lapkr. 16-19 d. įvyko labai svarbi konferencija, kuri susilaukė mažai reklamos, o visvien ji sudarė reikšmingą epochą šiame klausime. Michigan universiteto tikybinių reikalų biuras ir JAV Krikščionių ir Žydų konferencija globojo pasitarimą apie tikybų dėstymą valstybiniuose universitetuose. Į šią konferenciją suvažiavo tokie žymūs mokslininkai ir rašytojai kaip Helen C. White, J. Courtney Murray, Will Herberg ir George Shuster. Michigano universitet. paruošė pagrindinį referatą, kuris buvo nuodugniai svarstomas. Jo tema: Tikyba ir valstybiniai universitetai.

Iš visų kalbų matėsi, kad mokslininkai yra linkę teigiamai spręsti klausimą ir galimas dalykas, kad tikybos dėstymas užims savo teisėtą vietą universitetų paskaitų sąrašuose.

Visi sutinka, bet...

Dr. H. E. Wornom, Michigan universiteto generalinis sekretorius tikybų reikalų biure, mažday išreiškė visų įsitikinimą šiais žodžiais: "jei šis reikalas būtų pilnai ištirtas, būtų aiškiai matoma, kad valstybiniai universitetai negalėtų drausti paskyrimo į fakultetus tokių žymių mokslininkų, kaip: Buber, Tillich ar Christopher Dawson. Ir šie mūsų žymūs universitetai turėtų ieškoti tokių mokslininkų savo fakultetams."

Dr. P. Kauper, Michigan universiteto teisių fakulteto profesorius, sako, kad jis nemato, kodėl tikybų dėstymas būtų nusikaltimas principui, kuris reikalauja bažnyčios ir valstybės atskyrimo. Jis tikina, kad teologija ne tik turi savo vietą universitetuose, bet mūsų mokyklos yra begalo atsilikusios, nes jos nesistengia teigiamai dėstyti tikybą kaipo gyvybės jėgą, kuri jaučiama žmogaus gyvenime ir istorijoje.

Didžiausias nuomonių skirtumas konferencijoje buvo, kaip įvesti tikybos dėstimą universitetuose. Visvien mokslininkai nustatė principus, pagal kuriuos tikybos dėstymas universitetuose turėtų būti: 1) akademiškai atliekamas; 2) mokytojai turi būti kompetetingi; 3) vengti prozelitizacijos.

Kodėl kyla klausimas?

Amerikoje sekularizmas yra taip įsigalėjęs, kad valstybiniai universitetai, su viena kita išimtimi, bijo iškelti tikybų dėstymo klausimą, kad nebūtų apkaltinami Bažnyčios ir valstybės sujungimu. Tas apkaltinimas visus atbaido, ir tik privačios mokyklos gali drįsti įsteigti teologijos fakultetus, kaip kad Harvard universitetas yra padaręs. Minėta mokykla net įsteigė skyrių tyrinėjimui katalikiškų klausimų ir pakvietė garsųjį Christopher Dawson jam vadovauti.

Valstybiniai universitetai gyvena "ledų amžių" teologijos kurso klausimu, o visvien beveik visi pasaulio garsiausieji universitetai turėjo savo pradžias su teologijos fakultetais.

Ar katalikai neturėtų daugiau pagalvoti kai siunčia jaunuosius į valstybinius universitetus?

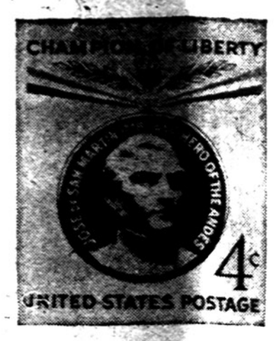
KRONIKA

● **Lietuvių spaudos konferencija.** 1958 m. gruodžio 27 d. Liet. enciklopedijos patalpose Bostone, Mass., įvyko lietuvių laikraščių atstovų posėdis, kurį sukvietė J. Kapočius. Posėdžio pirmoje dalyje laikraščių atstovai turėjo progos susipažinti su tame pačiame name dieną ir naktį gaminamomis dekoracijomis atnaujintam veikalui Vincas Kudirka, kuris statomas sausio 18 d. dr. V. Kudirkos 100 m. gimimo sukakties proga. Prie tų dekoracijų parengimo įdėjo daug darbo ne tik žymus mūsų dailininkas, kuris neleidžia skelbti savo pavardės, bet ir pats J. Kapočius. Ten yra ir nauji baldai, kurie bus naudojami vaidinimui. J. Kapočius, kaip dr. V. Kudirkos minėjimo komiteto pirmininkas, painformavo apie minėjimo rengimą. Jį papildė kiti ten pat dalyvavę komiteto nariai.

Paskui spaudos atstovams buvo išdalintas ką tik iš rišyklos parvežtas XVI Liet. enciklopedijos tomas ir painformuota apie tolimesnes leidimo perspektyvas.

Dalyvavo Vl. Kulbokas — Darbininko, St. Santvaras — Dirvos, K. Mockus — Draugo, J. Sonda — Keleivio, J. Jašinskas — Naujienų, J. Vaičaitis — Tėvynės ir Vienybės atstovas.

● **J. Deveikė** dirba Paryžiaus universitete, Teisių fakultete asistento titulu. Du kartu mėnesį traukiniu vyksta į Vasario 16 d. gimnaziją dėstyti istoriją,



Ženklas San Martin garbei

JAV paštas pagerbia laisvės kovotojus. Jų tarpe pagerbs ir Pietų Amerikos laisvintoją Jose de San Martin. Jo garbei vasario 25 d. Washingtone pasirodys mėlyni 4 ct. ir mėlyni - rudi - ochriniai 8 ct. pašto ženklai.

parodydama didelį pasišventimą lietuviškam reikalui. Šalia paskaitų universitete ir gimnazijoje, ji įstengė paruošti spaudai Lietuvos statuto prancūzišką vertimą ir, jeigu, kaip numatoma, Švietimo ministerija skirs lėšų, statutas galės netrukus parodyti spaudos rinkoje. Dabar mūsų autorė verčia Lietuvoje veikusį rusų teisyną. Prieš šimtą metų Paryžiuje veikė Adomas Mickevičius, o dabar mūsiškė J. Deveikė yra pirmoji Prancūzijoje Švietimo ministerijos tarnautoja Rytų Europos klausymams tirti.

● **Lietuvių enciklopedija peržengė pusę.** 1958 m. gruodsio 27 d. išėjo naujas, XVI Lietuvių enciklopedijos tomas, apimąs raidę L nuo laikraščio Lietuva ligi pabaigos. Paskutinis straipsnis yra "Lyovas". Kitame tome jau bus raidės M pirmoji dalis, kurią redaguoja profesorius J. Puzinas. Su šiuo tomu Liet. enciklopedija jau peržengė į antrąją pusę.

● **Argentiniečiai apie lietuvius.** Argentinos sostinėje, Buenos Aires mieste, einąs žurnalas Dinamica Social nr. 96 išspausdino straipsnį Lituania, kurio antroji antraštė stambiomis raidėmis skelbia: Pagerbimas vienos komunistų imperializmo kankinės tautos ir... apie vakariečių išsiblaškymą. Pasakojama apie Lietuvos praeitį, tradicijas, gamtos grožį, pakelės kryžius, baždies meną, vargus okupacijoje, nerčias, tautinius drabužius, liaudies trėmimus į Sibirą, partizanų kovas. Straipsnis pailiustruotas: Raudonės, Vytauto Didžiojo, Barboros Radvilaitės, Lietuvos moters ir ūkininko paveikslais. Tą straipsnį paruošė K. Čibiras.

NUO UŽSISENĖJUSIŲ BEI SKAUDANČIŲ ŽAIZDŲ IR ATVIRŲ ODOS LIGŲ

Tie, kurie kenčia nuo SENŲ, ATVIRŲ IR SKAUDANČIŲ ŽAIZDŲ negali ramiai sėdėti ir naktimis miegoti nes jų užsisenėjusios žaidos niežėjima ir skaudėjima senų atvirų ir skaudžių žaidų uždėkite LEGULO Ointment Jos gydomo ypatybės palengvins jūsų skaudėjima ir galėsite ramiai miegoti naktį Vartokite ją tapgi nuo skaudžių nudegimų. Ji tapgi pašalina niežėjimą ligos vadinamos PSORIASIS Taipgi pašalina peršėjimą ligos vadinamos ATHLETE'S FOOT sustabdo džiovinimą odos ir perplyšimą tarppirščių Yra tinkama vartoti nuo žiūstančios suskilusios odos dedirvinių odos išberimų ir t t taipgi tinkama varoti vaikučiams,kada pasirodo skaudus išberimas nuo vystykių Ji yra gera gyduolė nuo visų viršinių odos ligų. Legulo Ointment yra parduodama — po 75 centų, $1.25 ir $3.50, (paštu $3.85). Pirkite valstinėse Chicagoje ir apylinkėse: Milwaukee, Wis., Gary, Ind. ir Detroit Michigan, arba rašykite ir atsiųskit Money Orderį į —

LEGULO, Department D., 3618 W. Roosevelt Rd., Chicago 24, Ill.

ADOMAS VAITKEVIČIUS
Anglių ir Alyvos Pardavimas
Telef. REpublic 7-5803
Visų rūšių namų apšildymo sistemos įvedimas, perdirbimas ir pataisymas.
Greitas, sąžiningas ir pigus patarnavimas.
ATLAS FUEL Co.
ATSTOVAS
4919 So. Paulina Street
Telef. PRospect 6-7960

PATAISYMUI MEDŽIAGĄ PRISTATOME VISOKIŲ RŪŠIŲ STATYBAI IR NAMŲ

CARR-MOODY LUMBER CO.
STASYS LITWINAS, Pres.
3039 So. Halsted St.
Apkainavimą ir prekių pristatymą teikiame nemokamai
Raštinė atidara kasdien nuo 8 val. ryto iki 6 val. vakaro
Šeštadieniais iki 2 val. popiet

DAINA TELEVISION
sales - service
Sav. Inž. A. Semėnas
3321 S. Halsted St., tel. CL 4-5685
Atdara kasdien 9-6, pirm. ir ketv. 9-9

Duoną ir įvairias skanėstingas bulkutes kepa

BRUNO'S KEPYKLA
3339-41 S. Lituanica Ave.
Pristatome į visas krautuves ir restoranus, taip pat išvežiojame į visus artimuosius miestus.
Tel. CLiffside 4-6376

IŠPARDAVIMAS
LIETUVIŲ PREKYBOS NAMUOSE!

Viską pirkite šiais metais be jokių įmokėjimų, mokėkite sekančiais metais

Visos prekės naujų 1959 metų stiliaus, be sugadinimų, brokų

Vilnoniai kilimėliai 27x54 brangių kilimų pavyzdžiai tik po $5.00

Vilnoniai kilimai 4,6x6 pėdų brangių kilimų pavyzdžiai tik po $15.00

Vilnoniai kilimai 9x12 įvairiausių spalvų tik nuo ..... $39.00—$99.

Rašomieji stalai, knygoms spintos, tai geriausios dovanos moksleiviams Kalėdų šventėms nuo ..... $29.00—$49.

Rošomosios mašinėlės Smith-Corona ar Royal, tai brangiausia Kalėdų senelio dovana kiekvienam studentui nuo ..... $69.00—$99.

Gražiausi lietuviškų vaizdų paveikslai, didelio formato, gražiais paauksuotais rėmais ir šventom tėmom paveikslai nuo .. $4.50—$20.00

Knygų spintelės su stumdomom stiklo durim, tiktai nuo ..... $29—$59.00

Svečių kambario formaika staliukai, ąžuolo ar riešuto medžio ..... $15—$20.00

Radio aparatai, prosai, tosteriai, elektriniai kavos virduliai, phonografai, vaikams įvairiausi žaislai ir daug kitų Kalėdų šventėm tinkamų prekių.

Televizijos aparatai, vokiški radio ir phonografai, skalbimo ir prosijimo mašinos, šaldytuvai, virimui krosnys naujausių stilių.

Didžiausias pasirinkimas svečių kambario baldų, sofų, fotelių, sectional gražiausiomis vilnos ar nylon medžiagos, viskas garantuota nuo 10 iki 15 metų.

Sofa ir fotelis nylon medžiagos, modernaus stiliaus tik nuo ..... $115.00—$200.00

Trijų dalių ąžuolo, riešuto ar raudonmedžio miegamieji tik $150.00

Niekur, o niekur nerasite tokių įdomių, gražių lempų kaip Lietuvių Prekybos namuose.

Pirkite viską dabar, papuoškite savo namus Kalėdų šventėm. Viskas be jokių įmokėjimų.

KAS TIK TURI GERĄ SKONĮ — VISKĄ PERKA PAS LIEPONĮ.

LIETUVIŲ PREKYBOS NAMAI
FURNITURE CENTER, INC.
3224 So. Halsted St. VIctory 2-4226

Krautuvė atidara kasdieną nuo ryto 9 v. iki vakaro 9 valandos iki švenčių
Sekmadieniais nuo 12 iki 5 val.

NARIAI LIETUVIŲ TAUPYMO IR SKOLINIMO B-VIŲ LYGOS

Kuriose Kiekvienos Santaupos Yra Apdraustos iki $10,000.00 — ir Paskolos Duodamos Namų Įsigijimui Lengvomis Sąlygomis

CHICAGO SAVINGS & LOAN ASSN.
6245 Western Ave. Chicago 36, Ill.

CONTINENTAL SAVINGS & LOAN ASSN.
4559 S. Paulina St., Chicago 9, Ill., YArds 7 0145

CRANE SAVINGS & LOAN ASSN.
2555 West 47th Street Chicago 32, Ill.

DISTRICT SAVINGS & LOAN ASSN.
3430 South Halsted Street Chicago 8, Ill.

ST. ANTHONY SAVINGS & LOAN ASSN.
1447 S. 49th Ct., Cicero 50, Ill. tel. TO 3-8131-32

UNIVERSAL SAVINGS & LOAN ASSN.
1800 South Halsted Street Chicago 8, Ill.

CELEBRATING OUR Anniversary

KVIEČIAME TAMSTĄ ATVYKTI Į MŪSŲ DVIEJŲ METŲ SUKAKTĮ NAUJAME NAME, VYKSTANČIĄ NUO GRUODŽIO 29-tos IKI SAUSIO 10-tos DIENOS.

FEDERAL SAVINGS AND LOAN INSURANCE CORPORATION — SAFETY OF YOUR SAVINGS INSURED UP TO $10,000.

Su naujų metų pradžia bus atžymėta mūsų 34 metų taupymo tarnyba. Chicago Savings Bendrovė kviečia Tamstą atvykti į šią mūsų metinę sukaktį. Namo prieangyje turėsite progos pamatyti milžinišką 600 svarų keiką, turintį mūsų namo pavidalą.

Mūsų bendrovėje yra įvesta daug naujų patarnavimų ir patogumų. Mielu noru paaiškinsime, kaip ir Jūs galštumėte pasinaudoti tais patarnavimais. Jūsų santaupos yra pilnai apsaugotos, visiškai apdraustos, ir kiekviena taupmena bei paskolos eiga yra patyrusio specialisto priežiūroje.

Vaišinsime visus skania kava ir kitais gardumynais. Atsiveskite savo šeimą ir draugus aplankyti Chicago Savings. Užeikite ir pasivaišinkite. Kiekvienas, turįs pas mus taupymo sąskaitą, gaus dovanų gražiai įrištą keiką.

Mūsų turtas virš $30,000,000,00.

AUTOMOBILĮ GALIMA PASTATYTI NAMO UŽPAKALYJE.

Monday ..... 12:00 noon to 8:00 P.M.
Tuesday ..... 9:00 A.M. to 4:00 P.M.
Wednesday ..... Closed all day
Thursday ..... 9:00 A.M. to 8:00 P.M.
★ Friday ..... 9:00 A.M. to 8:00 P.M.
★ Saturday ..... 9:00 A.M. to 12:00 P.M.
GRovehill 6-7575

Chicago Savings AND LOAN ASSOCIATION
6245 S. WESTERN AVENUE

Žinios iš okup. Lietuvos

▼ **Lietuvoje išėjo šios naujos knygos:** K. Korsako redaguota Literatūra ir kalba, tomas III; P. Kulikausko, A. Vyšniauskaitės ir J. Žiugždos redaguota Iš Lietuvių kultūros istorijos, tomas I (marksiškai nušviečia Lietuvos praeitį); M. Sluckio — Milžinai nenorėjo karaliais būti; S. Čiurlionienės išversta G. Flobero Ponia Bovari; O. Katinskaitės versta Stendalio Italų kronika; A. Ramanausko Žemaitijos keliais; Pr. Povilaičio versta A. Gereeno Praeitis ir godos; L. Janušytės versta Ilfo ir Petrovo Kai buvo gaminamas Robinzonas (satyros); D. Inkenaitės versta A. Kronino Žvaigždės žiūri žemyn; V. Jurgučio versta Va-Ša-Kuon-Asino Girių piligrimai.

▼ **Lietuvos dailininkų** "didžiausias" mokytojas — Chruščevas. Vilniuje leidžiamas laikraštis Literatūra ir Menas nr. 44 savo vedamajame apie svarbius dailininkų uždavinius pabrėžia, jog "principinės reikšmės tolimesniam mūsų dailės augimui" turi pernai paskelbtas Chruščevo straipsnis, kuriame jis ragina savo kūryboje giliau atvaizduoti "tarybinį žmogų — komunizmo statytoją".

▼ **Jaunieji rašytojai Lietuvoje.** Prozoje šiuo metu Lietuvoje daugiau reiškiasi Vyt. Rimkevičius, Vyt. Bubnys (Kauno jaunųjų rašytojų sekc. pirm.), V. Dautartas, R. Kašauskas, J. Mačiulis, K. Saja, V. Bražėnas. Tarp jaunųjų poetų daugiau minimi P. Liukaitis, J. Žibas, J. Vaičiūnaitė, A. Drilingas (Vilniaus jaunųjų rašytojų sekcijos pirmininkas), H. Čigriejus, J. Juškaitis, J. Degutytė. Tarp pradedančių poetų minimi R. Skučaitė, St. Žlibinas, L. Valaitis.

▼ **Dailės leidiniai Lietuvoje.** Numatyta šiais ir sekančiais metais išleisti monografijas: Vl. Drėmos apie tapytoją P. Smuglevičių, T. Adomonio — apie skulptorių V. Grybą, St. Budrio — apie Juozą Zikarą; bus išleisti grafikų V. Jurkūno, M. Bulakos, A. Skirutytės kūrinių aplankai, dailininkės-saviveiklininkės L. Meškaitytės darbų rinkinėlis. Taip pat ruošiamos monografijos apie P. Rimšą, K. Šklėrių, A. Gudaitį, V. Mackevičių, Br. Pundzių, P. Aleksandravičių.

1960-siems metams planuojami keturi dideli albumai, skulptūrai, grafikai, taikomojai-dekoratyvinei dailei.

▼ **Valst. Statybos ir Architektūros komitetas** prie ministerių kabineto ir Lietuvos Architektų sąjunga paskelbė konkursą paminklui "šešioliktos lietuvių divizijos kariams, žuvusiems Oriolo srityje". Premijos — penkios, nuo 1,500 iki 7,000 rublių. (E)

▼ **Kompozitoriai Lietuvoje:** V. Paltanavičius sukėrų simfoniją, A. Rekašius — Dramatinę poemą, J. Bašinskas — simfoninę siuitą, V. Paketuris — Balladę apie Jievą.

▼ **Grafikų sekcijoje** Lietuvoje yra 48 nariai. V. Jurkūnas iliustravo Donelaičio Metus, V. Galdikas — Cvirkos Žemė maitintoja ir Janonio raštus, A. Markūnaitė — K. Kubilinsko Stovi pasakų namelis; kiti labiau besireiškią grafikai: P. Rauduvė, T. Kulakauskas, L. Barisaitė, E. Jurėnas, V. Valius, L. Valiuvienė, B. Demkutė, S. Rozinas, A. Makūnaitė, L. Paškaitė, V. Jurkunas, J. Kuzminskis, V. Černiauskaitė, V. Kaušinis, J. Galkus.

▼ **Jaunųjų dailininkų sekcijoje** Lietuvoje reiškiasi: J. Švažas, K. Bagdonas, A. Šiekštelė, K. Abramavičius, P. Gudynas, S. Budrys, P. Bartulis, L. Surgailis (išrinktas pirmininku), I. Žemaitytė, S. Budrys, A. Stasiulevičius.

▼ **Liuda Vaineikytė,** dailininkė, sulaukė 50 m. amžiaus. Žymesni jos grafikos darbai — Darbas (1935), Motina (1937); ji iliustravo V. Krėvės Margis — Pūnios valdovas. Paskutiniu metu parodose ji pasirodė su eile skulptūrinių portretų, kaip Skulptorius P. Vaivada, Moksleivis.

▼ **E. Jurkūnienės, M. Guzevičiūtės, L. Kazoko, J. Vilučio, L. Katino ir skulptoriaus V. Palio** — visų, sulaukusių 50 m. amžiaus sukakties kūrinių paroda įvyko Vilniaus Dailės muzėjuje.

▼ **A. Savickas, A. Gudaitis, V. Karatajus, J. Švažas, L. Surgailis** išrinkti į tapybos sekcijos biurą Lietuvoje. Sekcijos susirinkime dailininkai raginti labiau lankyti kolūkius ir ten jieškoti įkvėpimo...

● **Kauno Muzikiniam teatre** pastatyta V. Baumilio opera Paskenduolė, sukurta pagal Vienuolio apsakymą. Pagrindinius vaidmenis atliko S. Repečkaitė, M. Žilionytė, V. Blažys, J. Smitas, S. Gedvilas, S. Rubinov, V. Kukaitis, V. Riškus, A. Domeika.

▼ **Liaudies meno dirbinių parodoje Panevėžy** dalyvavo apie 150 liaudies menininkų su 500 savo darbų.

▼ **T. Adomonis** yra Valstybinio Dailės instituto meno istorijos katedros vedėjas.

▼ **Emilija Grikevičiūtė** Lietuvoje atšventė 60-ties metų savo gyvenimo sukaktį.

▼ **Reimeris** ir **A. Murginas** dalyvavo Azijos ir Afrikos rašytojų suvažiavime Taškente (Uzbekistane).

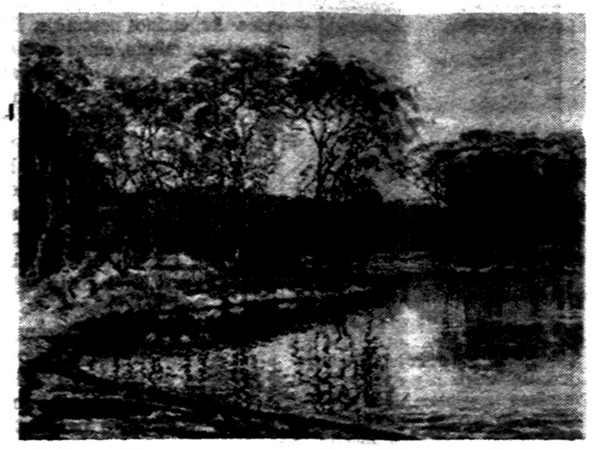
▼ **St. Vainiūnas** yra Lietuvos Kompozitorių sąjungos valdybos pirmininkas.

▼ **Pedagoginis muzėjus** atidarytas Kaune.

▼ **Sluckio novelių** rinkinys Vėjų pagairėje išėjo iš spaudos Lietuvoje.

▼ **K. Kubilinsko** eilių rinkinys Su žilvyčio dūdele išspausdintas Vilniuje.

▼ **Prie 70% vidurinių ir septynmečių mokyklų Lietuvoje** yra įrengtos dirbtuvėlės, siekiant moksleivius nukreipti į amatus ir kitas ūkio šakas. (E)



Adomas Varnas — Rudens prievakaris

Julius Urbšas dabar nusipirko stipresnių nuodų. Ir vieną dieną Reksas užmigo mirties miegu jo žmonos rankose. Jis buvo palaidotas šunų ir kačių kapinėse su tokiomis pat apeigomis kaip ir Teris. Ant jo kapo buvo pastatytas marmorinis paminklas su šiuo įrašu: "Šitame kape ilsisi nelaimingasis Reksas, kuris kasvakar savo šeimininkei dainuodavo serenadą. Praeivi, nepašykštėk padėti ant jo kapo vieną rožės žiedą. Nuliūdusi Matilda Urbšienė."

Vargšė moteriškė dabar kasdien veždavosi į kapines jau dvi puokštes gėlių.

Netrukus Julius Urbšas ėmė gailėtis paskutinio savo pasielgimo, kuris atėmė jo žmonai dvasios pusiausvyrą. Ji liovėsi tvarkiusi namus ir ištisas dienas praleisdavo liūdėdama prie savo Terio ir Rekso kapų.

Kartą, sugrįžęs iš darbo, Julius nerado namie savo žmonos. Manydamas, kad ji dar neparėjo iš kapinių, jis pavalgė ir atsisėdęs sofoje užsnūdo. Tik staiga suskambo telefonas.

— Ar čia ponios Urbšienės namai? — pasigirdo balsas iš ragelio.

— Taip. O kas čia kalba? — susidomėjo Urbšas.

— Policija. Ar ponas Urbšas namie?

— Taip. Aš pats kalbu.

— Su apgailestavimu turime pranešti, kad tamstos žmona šiandien buvo rasta negyva šunų ir kačių kapinėse. Prašome nedelsiant atvykti į mūsų įstaigą.

Julius Urbšas nutirpo, išgirdęs šią žinią. Argi kas galėjo manyti, kad jo žmona padarys tokią kvailystę?

Jis tuojau nuskubėjo į policijos būstinę. Matildos Urbšienės rankinuke buvo rastas raštelis, išreiškiąs paskutinę jos valią: "Reksui ir Teriui žuvus, man nebebuvo tikslo gyventi pasauly. Aš nutariau atimti sau gyvybę ir tuo būdu prisijungti prie savo mylimųjų šunelių šiose kapinėse. Mano vienintelis ir paskutinis prašymas vyrui — tai sudeginti mano kūną ir urną su mano pelenais užkasti tarp Rekso ir Terio kapų."

Po kelių dienų Urbšas parsinešė namo urną su žmonos pelenais ir pasistatė ją ant rašomojo stalo, svarstydamas, ar vykdyti jos valią ar pasielgti pagal savo norą. Visdėlto, praėjus mėnesiui laiko, jis nugabeno urną į šunų ir kačių kapines ir ją užkasė, kaip ir buvo prašytas. Atlikęs šį darbą, jis valandėlę stovėjo prie kapo ir galvojo apie šuniška savo žmonos likimą. Išeidamas ties kapinių vartais jis nupirko didelę chrizantemų puokštę ir grįžęs padėjo ant Matildos kapo. Tačiau Rekso ir Terio kapai atrodė iškilmingiau; jis nuėmė nuo jų visas sudžiuvusias gėlių puokštes ir jas sudėjo ant savo žmonos kapo, kuris dabar tikrai atrodė nebe toks skurdus. Grįžtant namo, jo sąmonėje iškilo klausimas, kuriam jis niekaip negalėjo rasti atsakymo.

— Ar aš esu žmogžudys ar tik šunažudys?

Julius Urbšas didžiausias šunų priešas visame Los Angeles mieste, nebedrįso vesti naujos gyvenimo draugės, bijodamas, kad su ja nepasikartotų ta pati istorija.

Picasso apie supratimą

Neseniai pasirodė 428 psl. romanas The Burnin Man, parašytas Stephen Longstreet. Romanas remiasi žinomo dailininko Pablo Picasso gyvenimu ir kaikurios romano vietos pailiust ruotos paties Picasso žodžiais. Viename sakinyje Picasso sako, kad mes privalome sugriauti triukšmaujančią nuomonę, kad nuo renesanso nebėra meno. Vie name sakinyje Picasso sako: "Faktas, kad jau ilgai kaip modernus menas nėra suprantamas, nereiškia nieko. Aš nemoku kiniškai ir kinų knygos yra man tuščios. Tačiau tai nereiškia, kad kiniečių kalba neegzistuoja ir todėl aš turiu visus kaltinti dėlto, kad aš nesuprantu to apie ką nieko nežinau".

THE ORDER OF SAINT AUGUSTINE
Serving the Lord for Fifteen Centuries as
• Teachers • Parish Priests • Missionaries
For information write:
DIRECTOR OF VOCATIONS
TOLENTINE HALL
Olympia Fields, Ill. or
SAINT MONICA'S NOVITIATE
Oconomowoc, Wisconsin

Hollywood TUXEDO RENTAL
Featuring the latest and finest in all men's formal wear for that big occasion at lowest cost.
Special discount for bridegrooms with this ad.
6227 S. Ashland WA 5-1251

KOL JŪS GYVENSITE
Jūs gausite patikimas ir geras "Annuity Plan" pajamas. Jei Jūs investuosite savo santaupas į mūsų S. V. D. Jūs taip pat dalyvausite didžiuosiuose misijų darbuose ir padėsite išmokslinti kunigus bei brolius misijų darbams. Čia kartu yra ir dvasinis investavimas, nes aukotojas prisideda prie Kristaus mokslo skelbimo tolimuose kraštuose.
Taip pat yra ir tam tikri taksų patogumai. Ilgalaikis paminklas bei atminimas Mišiose ir maldose.
Rašykite dėl nemokamų informacijų.
Society of The Divine Word
Dept. L. C.
TECHNY, ILL.
Annuity Dept.

MAR-TON VENETIAN & VERTICAL BLINDS
DRAPES - WINDOW SHADES
Mar-Ton
Free estimates and installations
4540 S. Western Ave.
LA 3-8717

DRAUGAMS LIETUVIAMS
Jei norite sutaupyti pinigų perkant automobilį
ATVYKITE Į JIM MORAN'S COURTESY MOTORS
Mes padėsime Jums išsirinkti tinkamą mašiną ir parodysime Jums kaip galima ją nupirkti už mažiausiai pinigų. Mes siūlome Jums didžiausias santaupas perkant naują Fordą arba vartotą mašiną, dėlto kad mes esame pasaulio didžiausi automobilių prekybininkai. Atvykite šiandien!
COURTESY MOTORS
3567 W. Grand Ave.
Tel. HUmboldt 9-4300

AR JAU TURĖJOTE
pilną apšildymo sistemos suderinimą (tune-up). Informacijoms prašom skambinti dar šiandien — VAn Buren 6-3858
24 val. Oil Burner aptarnavimas.
YOUNG'S HEATING SERVICE

NEPAPRASTA NAUJIENA
tik už $31.98
galite nusiųsti siuntinį savo artimiesiems į Lietuvą ar kitas vietas už geležinės uždangos.
Tame siuntinyje yra medžiagos apsirengimui 3 asmenims. Vyrui: vilnonės medžiagos kostiumui ar paltui; moteriai: 2 suknelės, viena vilnonės medžiagos ir kitą medvilnės ir vaikui ar mergaitei apsirengimui medžiaga.
Medžiagą pasirenkate iš mūsų medžiagų sandėlio kokia jums patiks. Siuntinys yra pilnai apdraustas ir muitas apmokėtas. Siuntėjas jį gaus 6 savaičių laikotarpyje ir nieko jiems nereikės primokėti.
Palatine Bargain Basement dabar duoda progos visiems pagelbėti savo artimiesiems už geležinės uždangos.
PALATINE BARGAIN BASEMENT
1263 NO. PAULINA IR
1286 Milwaukee Ave. (kampas)
Telef. HUmboldt 6-3353
P. S. Prašome pranešti savo draugams ir pažįstamiems, kad ir jie pasinaudotų šiomis nepaprastomis lengvatomis, pasiųsdami medžiagų siuntinius.

Chicagos švariausias ir moderniškiausias Piknikų Darželis — BUČO DARŽAS
WILLOW WEST INN AND PICNIC GROVE
83rd St. and Willow Springs, Rd.
Willow Springs, Ilinois

VIKTORO KOZLOOS
Lietuviška gazolino stotis ir auto taisymas
Atliekami motoro remontai, lygi nimo, dažymo darbai ir keičiamos dalys
CALL-ME-MOTORS CO.
5759 S. Western Ave. PR 8-9583

ANGLŲ KALBOS PAMOKOS
K. GINEITIS
6402 S. Fairfield Ave., Chicago 29
Tel. HEmlock 4-8037
Vertimai — Pilietybė — Laiškai
Duoda pamokas. Prieš karą baigęs Čikagos universitetą.
1 dol. 25 ct. val. — privačios.
(3-čias augštas, durys po kairei, arti 63-čios gatvės ir California Ave.)

Krautuvėje "MARGINIAI", adresu: 2511 W. 69th St., Chicago 29, Illinois, galima gauti gražiausi liaudies meno išdirbiniai, knygos, žurnalai, taip pat galanterija. Telefonas — PEaspect 8-4585.

20% DISCOUNT už stogo dengimą Joks darbas nėra per mažas nei per didelis. Atliekame visokių stogų darbus — mažus pataisymus ir pilną dengimą.
J. J. GARGOL & SON
ROOFING
Fully Bonded & Insured
2613 W. 15th St. ROckwell 2-2339

CURTIS TV $1.50
1950 W. 69th St.
24 val. patarnav. Plius dalys
APTARNAUJAME VISĄ CHICAGĄ
Dieną-naktį-sekmad.-šventėse tą pat kaina. 90 dienų raštiška garantija visom lemputėm & dalim
Nemokamai paskolinąme aparatą, jei reikalinga Jūsų aparatą taisyti dirbtuvėje.
VISŲ IŠDIRBINIŲ — VISŲ MODELIŲ
Tel. RE 7-4141 Tel.

SVEIKATA,
o kartais ir gyvybė, priklauso nuo to, kaip tiksliai bus išpildytas receptas. Turėdami ilgametį patyrimą, mes išpildome receptus tiksliai, kaip jie yra daktaro nurodyti.
Kasdien išpildydami didelį kiekį receptų, vartojame šviežius vaistus, kurie sekmingai veikia. Turime vaistų, importuotų iš užsienio, ir pačių naujausių, vėliausiai išrastų.
Kviečiame ir Jus duoti mums išpildyti Jums prirašytą receptą ir įsitikinsite, kad mūsų vaistai tikrai šviežį ir kainos labai prieinamos.
IŠPILDOME IŠ LIETUVOS GAUTUS RECEPTUS.
DARGIS VAISTINĖ
CHARLES DARGIS,
Reg. Pharmacistas
2425 W. Marquette Road
Chicago 29, Ill.
Tel HEmlock 4-6050

DAGMAR FURS
(Oscar Kraizinger)
PRANEŠAME ATIDARYMĄ NAUJOS KAILINIŲ KRAUTUVĖS!
Siuvame, atnaujiname, taisome ir valome visokius kailinius. Kailinius paltus, žaketus, stulas, boleros, apsiaustus. Iš Jūsų senų kailinių ir medžiagų pasiuvame vėliausios mados. Nuo $20.
Ekspertiškas darbas. 100% garantuota. Nemokami apskaičiavimai.
2706 S. Ridgeland Ave. Berwyn — Pioneer 9-3083

CITYWIDE TV SERVICE CALLS $3.00
LOW-COST PICTURE TUBES
12" — $9.00 20" — $16.50 16" — $13.00 21" — $17.00
• Loaner Service • Qualified TV & Radio Technicians • Fast Service
TELCO TV, 2408 West 63rd St. GR 6-4933, HE 4-4884

NELAUKIT, nes rytoj jau gali būti pervėlu!
Jei norite užsitikrinti nuo ugnies namus, baldus, automobilius ar šiaip ką apdrausti, reikalaukite agento, arba brokerio, kad jis pardėtų jums polisą per mūsų kompaniją. Nelaimei įvykus neatsiteisite jokių nemalonumų.
GENERALINIAI AGENTAI šių kompanijų:
AMERICAN AUTOMOBILE INSURANCE COMPANY
AMERICAN BONDING COMPANY
AMERICAN INDEMNITY COMPANY
DUBUQUE FIRE & MARINE INSURANCE COMPANY
FIREMAN'S FUND INSURANCE COMPANY
FIREMAN'S INDEMNITY COMPANY
INDUSTRIAL INSURANCE COMPANY
MASSACHUSETTS FIRE & MARINE INSURANCE CO.
PACIFIC NATIONAL FIRE INSURANCE COMPANY
PEARL ASSURANCE COMPANY
RELIANCE INSURANCE COMPANY
UNIVERSAL INSURANCE COMPANY
WESTERN FIRE INSURANCE COMPANY
WESTERN CASUALTY & SURETY COMPANY
"Mes esame pirmaklasiai narial Chicago Board of Underwriters"
O'MALLEY and McKAY, Inc.
222 W. Adams St. Room 800
Telefonas CEntral 6-5266

500 SIUNTINIŲ - BE UŽDARBIO!

Lietuvių Prekybos Bendrovė nupirko vilnonių medžiagų ir kitokių dalykų tokius kiekius, jog užteks jų sudaryti 500 specialių siuntinių, kurie siunčiami **be jokio uždarbio**, tuo būdu norint atsidėkoti visiems lietuviams už plačią paramą, kuri jų buvo parodyta Bendrovei nuo pat jos įsikūrimo.

Kiekvieną tokį siuntinį sudaro:
1. Trys jardai vilnonės medžiagos paltui (mėlynos ar žalios spalvos)
2. Trys jardai su ketvirčiu vilnonės medžiagos vyriškam arba moteriškam kostiumui (mėlyna su ruožiukais).
3. Trys jardai pemušalo.
4. Storas, labai šiltas augšta apikakle, kitaip dar sibiriniu vadinamas megztinis (mėlynas ar žalias).
5. Pora žieminių moteriškų kojinių.
6. Pora žieminių vyriškų kojinių.

Vidutiniška panašaus siuntinio kaina bet kurioje kitoje firmoje būtų apie 80 dolerių, bet mums pasisekė nupirkti tas medžiagas ypatingai žema kaina ir ant tų 500 siuntinių mes nenorime nieko uždirbti, dėl to ir siunčiame juos už tą kainą, kurią patys mokėjome, — taigi siūlome tą savo specialų siuntinį tiktai už

42.00 dol.

į tą sumą įskaitydami visus mokesčius — sovietinį muitą, licenziją, draudimą, supakavimą ir pasiuntimą.

Turint galvoje tai, kad tų specialių siuntinių yra ribotas kiekis, o mes norime visiems duoti progos pasinaudoti jais, dėl to vienas asmuo gali užsakyti ne daugiau kaip 2 tuos siuntinius.

Mūsų tas specialus siuntinys sveria 11 svarų. Jei norite, prie jo galite dar pridėti 10 svarų savo supirktų ar pagal mūsų katalogą pasirinktų prekių. Jei pridėsite savo prekių, tai už tas pridėtines mokėsite tik muitą; jei pridėsite pagal mūsų katalogus pasirinktų prekių — mokėsite tik už pačias prekes. Abiem atvejais nereikia mokėti jokių papildomų manipuliacinių ar patarnavimo mokesčių.

Dabar mes jau galime siųsti 21 svarą sveriantį siuntinį ir sudėti į jį 17 atskirų dalykų (ne 12, kaip buvo ligi šiol).

Tą specialų mūsų siuntinį gali užsisakyti bet kas, vistiek, ar jis būtų mūsų klijentas, ar kurios nors kitos firmos.

Kas paprašys, tuojau nemokamai pasiųsime to specialaus siuntinio medžiagų pavyzdžius. Dėl to rašykite ir teiraukitės šiuo adresu:

LIETUVIŲ PREKYBOS BENDROVĖ

LITHUANIAN TRADING COMPANY
1 A, HUNT STREET
London W. 11, Great Britain

ŠUNŲ MYLĖTOJOS TESTAMENTAS

(Atkelta iš 3 psl.)

mansą? Žinoma, jeigu koks muzikas būtų turėjęs progos išgirsti tą jo dainos melodiją, tikriausiai jis būtų galėjęs surasti jai ir tinkamą klasifikaciją muzikos moksluose.

Julius Urbšas, tokiu būdu atsikratęs Terio, nejautė dėlto jokio sąžinės graužimo. Priešingai, jis nutarė apsidirbti ir su Reksu. Šis jo žmonos mylimasis labai skyrėsi savo charakteriu nuo žuvusio Terio. Nors jis ir turėjo gabumų muzikoje, bet jokiu būdu negalėjo išmokti Juliaus numesto pagaliuko pagriebti ir atnešti. Su Teriu išmėgintas metodas čia netiko. Be to, važiuojant automobiliu, žmona visuomet jį laikydavo glėbyje.

Urbšas nusipirko nuodų, nutaręs slapta, nesukeldamas įtarimo, atimti gyvybę nieko nekaltam Reksui. Tačiau pirmas bandymas nepavyko. Greičiausia Reksas nurijo per mažą dozę nuodų. Matilda, pastebėjusi, kad jos šunelis smarkiai sunegalavo, skubomis nugabeno jį į šunų ir kačių ligoninę ir ten jį patalpino. Gydytojas rado, kad jis tikrai pavojingai sirgo. Ponia Urbšienė dabar jį ten kas dien lankė ir nuolat teiravosi apie jo sveikatą. Gydytojas, matyt, buvo didelis šunų ligų specialistas, kad po savaitės pastatė Reksą ant kojų. Urbšienė parsigabeno jį namo ir su džiaugsmu.

Reksui esant ligoninėje, Urbšas pastebėjo, koks malonus gyvenimas buvo namuose be šunio: nereikėjo klausytis vakarais šuniško dainavimo, kvepuoti šuniško dvoksmo prisotintu oru, vesti jį vidurnaktį pasivaikščioti ir valgyti su juo prie bendro stalo.

MOKSLAS MŪSŲ GYVENIME

VYT. ŠIRVYDAS, Norton, Vt.

Foreign Affairs žurnale (eina New Yorke), Caryl P. Haskins, Carnegie instituto Washingtone vedėjas ir Eisenhowerio Mokslo tarybos narys, pateikė straipsnį Mokslas mūsų krašto gyvenime, kurio pagrindinės mintys yra šios:

Jau prabėgo metai nuo spalio 4 d., kada 5:58 val. p.p. Maskvos radijas paskelbė apie pasiuntimą į erdves pirmojo sputniko. Įvykis mus sukrėtė ir nemaža naujų žygių paskatino, ta čiau piliečiai šiandien, rodos, vėl aprimo. Kiti sputnikai ne tiek jaudino. Gal įsitikinome, kad mūsų gynybos pagrindinės technikinės vėžės jau seniai tiksliai nustatytos ir vystomos pagal mūsų technikos, finansų, organizacinių gabumų ir politikos apskaičiavimus.

Reikia pasakyti vieną dalyką: sputnikų erdvėn pasiuntimas ne reiškė, kad technikos lenktynėse atsidūrėme "antroje vietoje". Rusams pavyko laimėti vienas šuolis bėgimo sporte. Mūsų amžiuje mokslas ir technika augštyn kyla kaip rytmečio rūkas virš ežero, pagal kiekvieno kraš to pramonės augštį bei lygį. Tegul sublizga kaip nori, bet vienu žymiu šuoliu negalima vertinti viso krašto bendrojo moks linio ir technikinio pajėgumo. Tie, kurie taip daro, storai klys ta faktuose. Todėl pasidaro ir klaidingų išvadų.

Kasdien šaukiami kovon

Pavyzdžiui, pradeda galvoti: Maskvai štai pavyko trumpu lai ku iš atsilikusio žemės ūkio krašto pasidaryti, tartum, moderniniu ir stipriu pramonės kraštu. Kodėl? Pasidaroma išvada, kad dėl "mokėjimo gyventi", dėl dėjimo atitinkamų pastangų. Ir imta lygintį skaičiai kasmet diplomuojamų inžinierių Sovietų Sąjungoje ir Amerikoje.

Čia pravartu galvoje turėti, kad gamta ir jos įstatymai visur visiems žmonėms vienodi. Gamtos turtų ir pajėgų išnaudojimas priklauso nuo kiekvienos tautos gabumų, savybių ir visuomeninio gyvenimo pagrindų. Gali būti, yra sričių, kur mūsų ir rusų visuomeniniai pramoninės gamybos reikalai sutampa; kaip kur, gali būti, rusai mus čia net pralenkę. Brangiausias mūsų krašto turtas yra mūsų mokslo savarankiškumas, iš kurio plaukia mūsų pajėgumas, stiprybė, pusiausvyra ir savimi pasitikėjimas. Čia mes tiek įspūdžio pasauliui darome, kad Maskva vis skelbia ir skelbia norą mus pasivyti ir pralenkti. Čia mūsų darželis. Jį ir prižiūrėkime.

Gal teks šiek tiek atšalti nuo malonios pažiūros, būk pasaulis tik tada normaliai gyvena, kada gyvena taikos metą, kur karai ir mūšiai tėra trumpalaikiai pareiginiai reiškiniai. Turėsime gal priprasti gyventi su faktu, kad veik kasdien būsime šaukiami kovon už mūsų įsitikinimus ir gyvenimo būdą. Turėsime įrodyti jų sveikumą. Patirsime, kad mūsų dienomis gal negalima galutinai išspręsti jokio pasaulio galvosūkio, ir istorija pareikalaus iš mūsų tik nuolat dėti ryžtingų pastangų.

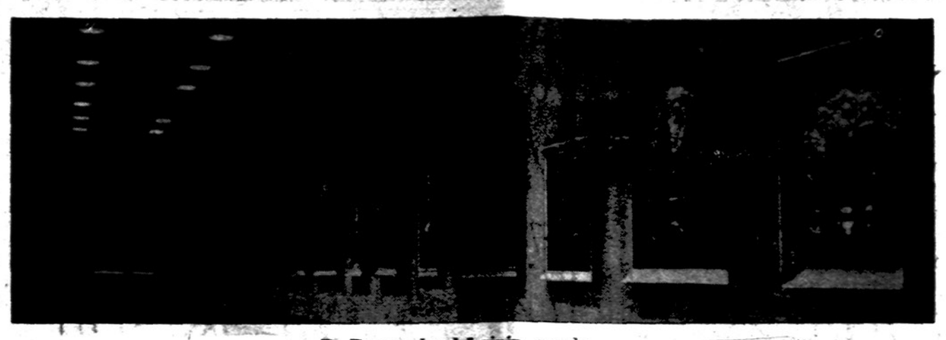
Kiekvieno krašto turtų pagrindu yra jo gyventojų kūrybingumas, originališkumas ir ryžtas. Šių savybių visada visiems žmonėms trūksta, bet šiandien jos ypač svarbios mok sle ir technikoje. Todėl kraštui svarbu puoselėti visokį moksliška galvojimą, padėti visiem gabiems mokslų siekti ir daryti intelektualią pažangą. Čia reikės svarstyti progas jaunimui mokslus eiti, finansinė parama ir supratimas mokslo svarbos.

Gyvenimo rungtynės

Kuo Sovietai mums mokslo srityje graso? Turime pripažinti, kad savo švietimo sistema jie pasiekė matomų žymių vaisių. Kas ta sistema? Ji kūdikis XIX-to amžiaus vokiečių. Ją ca rai pasisavino ir bolševikai savo tikslams persiuvo. Jos tikslas yra puikiai išmokslinti atrinktą studentų mažumą, ne plačią visuomenę kaip pas mus. Sovietai mažumos skaičių gal šiek tiek išplėtė, bet taip pat griežtai atrenka. Šios mažumos viršūnėms diktatūra teikia žymių laisvių, gyvenimo prabangos ir pagarbos.

Pas mus mokslo pažangą tegalima vykdyti vėkarietiškų po litinių laisvių sąlygose. Pripažinę, kad ir diktatūroje mokslo pažanga galima, turime rasti mūsų sąlygoms atitinkamo paskatinimo mokslo vyrams, kuris prilygtų rusų diktatūros teikiamai saviesiems. Diktatūra savo atrinktiems mokslo vyrams siūlo laisvę nuo skurdo, nuo trūkumų bandymus vykdyti ir juos garbina. Nėra abejojimo, jei mū sų visuomenė persiimtų mokslo svarba, mes savo gyvenimo bei įsitikinimų sąlygose rastumėm kuo mūsų talentus skatinti bei gerbti. Gal visuomenei teks šiek tiek persiauklėti iš vartotojų į kūrėjų nuotaikas.

Pas mus gyvenimas pagrįstas rungtynėmis. Tad ir pradėkime rungtis ne kuo daugiau gauti, ar turėti, bet kuo daugiau kurti bei išrasti. Mūsų am žius yra technikos ir mokslo amžius. Pas mus valstybės ga lia, turtas ir pajėgumas priklau so nuo piliečių laisvos iniciatyvos ir kūrybingumo. Kadangi mokslas pasidaro svarbia mūsų kultūros dalimi, piliečiams atei na pareiga juo rūpintis, nes istorija mus verčia gyventi pasaulyje, kur vyraus valstybės su tiksliausia išmokslintais pi liečiais, gyvenančiais kūrybin giausiose visuomeninėse santvar kose. Ne vien gyviems tokiame pasaulyje išlikti, bet ir su garbe gyventi, ims didelio ryžto, pasiaukojimo ir supratimo, ko iš tikrųjų reikia. Mūsų istorija ligi šiol mums tokių uždavinių niekad nekėlė. Bet dabar kelia. Atsiliepkime, nes kito kelio juk ir nėra!



P. Brazausko kūrinių paroda

Oregono universitete išstatytieji kun. P. Brazausko paveikslai. Apie parodą skelbė radijo stotis, rašė laikraštis Oregon Daily Emerald, taipgi laikraštis The Angelus, įsidėdamas ir vaizdą paveikslo — Lietuva po raudonąja žvaigžde. Laikraštis pažymi, kad dailininkas yra tremtinys iš Lietuvos.

KRONIKA

● **Sudužęs vaizdas**, Nidos išleistas Balio Gražulio novelių rinkinys, daugelio yra skaitomas. Novelės turi intrigą, vaizduoja painias meilės gijas ir įvairius nuotykius, rodomas respektas tradicinei moralei, nors lietuvės moterys kaikur autoriui galėtų priekaištauti dėl jų tokio vaizdavimo. Trylikoje novelių autorius vaizduoja atūžian tį mirties siaubą — bolševizmą ir rūpesčių naštą tėvams, kuriems reikia bėgti, o kurių kūdikis ligoninėje; čia nusakomi lietuvių karių pergyvenimai apkasuose, irstančiame fronte; per gyvenimai vėlinėse; erotinis sap nas; sudužusios įsimylėjusio vyro viltys; mišrios vedybos... su čigonu; karininkas, kurio šeimą vaduodami vyrai žuvo, o kuris vėliau nublūdijo paskui kitą; skambutis, iš kurio garso sprendžiama apie žmogų; dru geliški gegužinės nuotykiai, pasibaigęs sužadėtinio praradimu; nuotykis banditus gaudant; mer gišiaus nesėkmė; išgelbėtoji kan didatė į skenduoles; Bobėnas ir palaužta moteris.

Vietomis autorius kalba iš tėstai, vietomis perdaug kasdieniškai, o visdėlto kūrinys dau geliui bus įdomus. Autorius — dzūkas iš Varėnos. Lietuvoje il gą laiką buvęs liktiniu puskarininkiu. Kaikurį laiką dirbo Kauno radiofone, buvo jo literatūros skyriaus redaktorius (1941-1944), su būreliu sukilėlių 1941 m. užėmęs radiofoną. Periodinėje spaudoje tilpo jo keliasdešimt novelių. Dalyvavo Tremties metų ir Gabijos almanachuose. Nuo 1949 m. atvykęs į JAV apsigyveno Detroito apylinkėse.

● **Kazys Vidikauskas** sausio 6 d. sulauks 80 metų amžiaus. Gimęs Šančiuose, prie Kauno. Atvykęs į JAV ėmė bendradarbiauti ne tik lietuvių, bet ir ukrainiečių, lenkų, rusų ir esperanto laikraščiuose, pravesdamas juose nemažai žinių apie Lietuvą ir lietuvius. Jo eilių, parašytų esperantiškai, yra išvers tų į kinų ir japonų kalbas. Yra parašęs esperanto kalbos vadovėlį ir brošiūras apie esperanto kalbą bei blaivybę. Už nuopelnus garsinant Lietuvos vardą apdovanotas DLK Gedimino ordinu. Gyvena 2833 Livingston St., Philadelphia 34, Pa.

● **Muzikas Jonas Kaseliūnas** groja kaipo solistas radijo A. Gazeta simfoniniame orkestre ir veda fagoto klasę Sao Paulo konservatorijoj. Laisvu laiku jis mokytojauja liet. vargo mokykloj Senajame Malūne, redaguoja brošiūrą Mūsų Popiečiai ir vadovauja Mūsų Popiečių radijo valandėlei. Paskutiniu metu jis susižavėjo prof. Pakšto pprojektu įkurti lietuvių koloniją Britų Hondure ir surado daugiau pritarėjų. Ypatingai su sidomėję lietuviai — kavos plan tatoriai, kurie čia, dėl nevykusios kavos politikos, vyriausybės vedamos, išgyvena krizę.

● **Emilija Poska** ir **Adelė Pažemis** yra narės Chicagos Moterų Simfonijos orkestro. Jos abi yra buvusios šv. Kazimiero akademijos auklėtinės ir pasirūpino, kad tas orkestras duotų Marijos Augšt. mokyklos auklėtinėms koncertą.

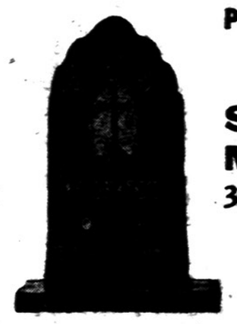
● **Operos pantomima.** Marijos Augšt. mokyklos auklėtinės savo Mažajame teatre pantomimos būdu pastatė operą Sevilijos kirpėjas: itališkai iš plokštelių griežiant operos muziką ir dainavimą, moksleivės vaidino scenoje, atlikdamos savo roles mimika, gestais.

● **Edv. Turauskas** laikrašty Exil et Liberte parašė straipsnį apie šių laikų universitetinę laisvę; New Yorke leidžiamame žurnale Christian Democratic Review tilpo jo straipsnis apie jaunimo kančias ir pasipriešinimą Lietuvoje.

● **Aldona Gimbutaitė-Grinienė**, studijuojanti ligonių tvarkymą Washington, D.C., atostogų proga buvo grįžusi į Bostoną. Numato baigti studijas birželio mėn. ir dirbti Bostono vaikų ligoninėj.

GUZAUSKŲ BEVERLY HILLS GĖLINYČIA
Geriausios gėlės dėl vestuvių, banketų, laidotuvių ir kitų papuošimų.
2443 WEST 63RD STREET
Telef. PR 8-0823 ir PR 8-0824

PIRKITE DABAR TIESIOG NUO MR. NELSON, SAVININKO
SAINT CASIMIR MONUMENT CO.
3914 West 111th Street
Tel. — GEdarcrest 3-6335
Vienas blokas nuo kapinių.
Didžiausias Paminklams Planų Pasirinkimas Visame Mieste.

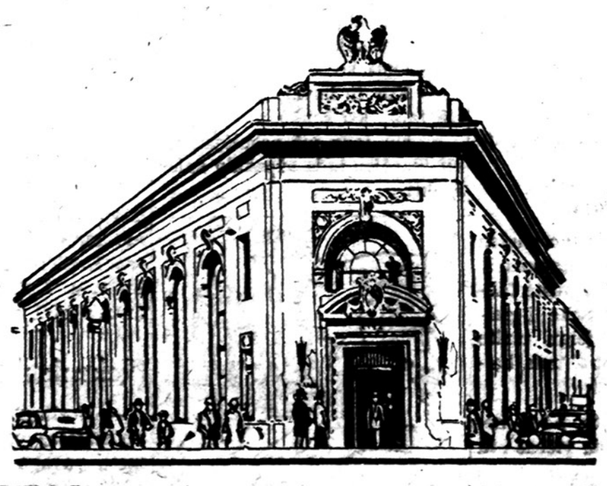


Petkus
TĖVAS IR SŪNUS
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIAI
6812 S. WESTERN AVE., Tel. GRovehill 6-2345-6
1410 S. 50th Ave., Cicero, TOwnhall 3-2108-09
KOPLYČIOS VISOSE MIESTO DALYSE

Laidotuvių Direktoriai
MAŽEIKA & EVANS
6845 SO. WESTERN AVE.
TRYS MODERNIŠKOS AIR-CONDITIONED KOPLYČIOS
MAŠINOMS VIETA
REpublic 7-5000 REpublic 7-5001

• J. F. EUDEIKIS •
LAIDOTUVIŲ DIREKTORIUS
TRYS MODERNIOS KOPLYČIOS
4605-07 South Hermitage Avenue
Tel. YA 7-1741-2
4330-34 South California Avenue
Telefonas LA 3-0440 ir LA 3-9852
AMBULANCE PATARNAVIMAS DIENĄ IR NAKTĮ

STANDARD FEDERAL
Chicagos Stipriausioji Istaiga



1909 1959

TURTAS $65,000,000.00
ATSARGOS FONDAS .. .. $ 6,000,000.00

Kad ateityje išvengtum bereikalingų rūpesčių, tai taupyk saugioje įstaigoje. STANDARD FEDERAL per 50 metų — nuo 1909 iki 1959 — įrodė, kad ji pati saugiausia ir stipriausia.

STANDARD FEDERAL ištisą pusę šimtą metų kiekvienam taupytojui išmokėdavo pagal pareikalavimą. Depresijos, karo ir sunkiausiais mūsų ekonominio gyvenimo metais STANDARD FEDERAL kiekvienam taupytojui išmokėdavo aukštą dividendą.

Chartered and Supervised by the U. S. Government.
JUSTIN MACKIEWICH, Prez.

STANDARD FEDERAL SAVINGS
AND LOAN ASSOCIATION OF CHICAGO
4192 Archer Avenue Chicago 32 Phone. VIrginia 7-1141
DARBO VALANDOS: Kasdien, įskaitant šeštad. nuo 9 val. ryto iki 4 val. po piet. Ketvirtadieniais nuo 9 val. ryto iki 8 val. va karo. Trečiadieniais visai neatidaroma.

TRYS ŽODŽIAI
arba
Gyvenimo Magija
Kiekvienas su dideliu malonumu skaitys šią naujausią knygą —
JUOZO ŠVAISTO
Lengvu gražiu stylium, apysakaičių pavidalu pavaizduoti gilios prasmės dalykai. Kaina $2.00.
DRAUGAS
4545 W. 63rd Street
Chicago 29, Illinois

CORCORAN FUNERAL HOME
Serving all Chicago — Ample Parking Facilities — Air-Condit. Chapel
6150 N. Cicero Ave., Chicago, Ill.
PEnsacola 6-3833

BEDDING
SPECIALUS SANDĖLIO IŠPARDAVIMAS
Nekreipiant dėmesio į anksčiau visur skelbtas kainas. Visiškai naujį — originaliose fabriko kartonose Sealy, Columbia, Serta, Restonic, ir t. t.

Innerspring matrasai	?	$15.00
Box Springs	?	$18.00
Innerspring sulanks. lov.	?	$19.95
Innerspring Hollyw. lova	?	$29.95
Sofos ir mieg.	$259.50	$59.50
Bunk beds-lovos, viso 6 gab.	$89.50	$39.50

HOUSE OF BEDDING
Division of N. Wolf Furn. Co.
3079 N. Lincoln, Cor. Barry
Sekmad. 11 iki 5; pirm., ketv., šešt. iki 9:30 v. v.

PERKRAUSTYMAI - MOVING
Pigus, sąžiningas darbas. Visi apdraudimai. Dėl artimų ir tolimų distancijų. Šaukite sekančiai:
ANTANAS VILIMAS
3415 SO. LITUANICA AVE., CHICAGO, ILL.
Telefonas YArds 7-1882

SEKANTIEJI YRA NARIAI CHICAGOS LIETUVIŲ LAIDOTUVIŲ DIREKTORIŲ ASOCIACIJOS
Ambulansų patarnavimas dieną ir naktį. Reikale šaukti:

Mes turime kopyčias visose Chicagos ir Roselando dalyse ir joms patarnaujame.

PETRAS BIELIONAS
4348 S. CALIFORNIA AVE. LAfayette 3-3572
ANTANAS M. PHILLIPS
3307 LITUANICA AVE. Tel YArds 7-3401
PETRAS P. GURSKIS
659 WEST 18TH STREET Tel. SEeley 3-5711
POVILAS J. RIDIKAS
3354 S. HALSTED STREET Tel. YArds 7-1911
LEONARDAS F. BUKAUSKAS
10621 S. MICHIGAN AVE. Tel. COmmodore 4-2228
JURGIS F. RUDMIN
3319 S. LITUANICA AVE. Tel. YArds 7-1138-1139
VASAITIS — BUTKUS
1446 S. 50TH AVE., CICERO, ILL. Tel. OLympic 2-1662
ZIGMUND (ZUDYK) ZUDYCKI
1646 W. 46TH STREET Tel. YArds 7-6731
STEPONAS C. LACKAWICZ
2424 W. 69th STREET Tel. REpublic 7-1213
2314 W. 23RD PLACE Tel. VIrginia 7-6672
VANCE FUNERAL HOME
1424 S. 50TH AVE. OLympic 2-5245 ir TOwnhall 3-9697

SPYGLIAI IR DYGLIAI

Redaguoja dr S. ALIUNAS

PRAKALBŲ METAI

Po ilgų svarstymų mūsų štabas, kolkas nedaug ordinų teprilaikąs, nutarė, kad praėjusieji 1958 m. buvo labai veiksmingi. Įvairiuose minėjimuose buvo pasakyta geras pusmilionis prakalbų ir tuo pačiu kova už Lietuvą gerai įprasminta. Pasiremdami anais puikiais metais, kad kaikuriuose parengimuose ar minėjimuose būdavo po keliolika prakalbų, nutarėme kad prakalbos yra veiksmingas ginklas kovoj su bolševizmu.

Supraskite, nueini į kokį nors minėjimą ir tau penkiolika kalbėtojų paaiškina, kad tu esi lietuvis, kad Lietuva pavergta bolševikų, o šiaip jau mūsų tėvynėje Nemunėlis ir Dubysa teka.

Taigi, prakalbos yra maždaug tiek stiprios, kaip atomas. Mes galime prigirdyti bolševikus taip jau sakant žodžių potvyniu. Juk kas svarbiau už nuostabų kalbėjimą. Salė sau garuoja, piliečiai sužavėti, valandas sėdi ir mintyse taip keikia, kad jei garsiai pradėtų, tuoj koks tuzinas bolševikų arba pats Chruščevas kojas pakratytų. Visi šie ir kiti motyvai privertė mus skelbti ateinančiuosius metus Prakalbų metais. Pavyzdžiui, bus kokio nors nusipelnusio asmens minėjimas. Tai jei vienas koks asmuo prakalbą pasakytų, paskui dar pirmininkaujantis žodį tartų ir pats jubiliatas kalbėtų, toks pagerbimas būtų ne pagerbimas, bet jubiliato išniekinimas. Turi kalbėti trisdešimt ir būtinai vis tą patį. Juo daugiau kalbės, juo daugiau visos dorybės į galvą įsikals. Tada visi pradės tikėti, kad jubiliatas geras ir džiaugsis visi sėdėdami ir lauks vis daugiau prakalbų, kad labiau galėtų įsisąmoninti ir paskui net egzaminus iš to jubiliato dorybių laikyti. O jei kartais kitas panašus minėjimas, tai tas dorybes savo kalboj pritaikinti.

Visi minėjimai, kuriuose dalyvauja svetimtaučiai, yra nulis, jeigu jie nesitęsia keturių valandų. Va, sau sėdi koks senatorius, klausosi lietuviškai. Po kiek laiko jau pradeda išskirti kaikuriuos lietuviškus žodžius. Per keletą valandų ir negabiausias gali lietuviškai pramokti. Na, arba koks nenaudėlis amerikonas ar kitoks nelietuvis svečias nenori prakalbų klausyti ir šiaip sau snūduriuoja, tai vistiek gerai. Jis keikia bolševikus ir geidžia, kad jie išsikraustytų iš pavergtų kraštų, nes jei nepasitrauks, tai tokios nuolatinės viešnagės pas lietuvius į grabą nuvarys. O mirti nuo prakalbų, nors ir labai bolševiko nekenčiant, nesinori.

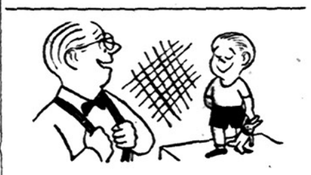
Šekančiais metais neturi būti prakalbų mene jokių ydų. Štai pernai prakalbų priešai studentai iškilmingą posėdį baigė per penkiolika minučių, o paskui kal bėjo apie savo organizacijas, diskutavo ir kitokius nepagarbius darbus dirbo. O oracijų ir nebuvo. Tiesiog nusikaltimas. Kalbėti reikia, juk jei prakalbų nebus, tai koks nenaudėlis dar iš minėjimo į karčiamą užsuks. O kitas koks namo parvažiavęs skaitys knygą ir stačiai laiką gaišins. Jei jau koks kvailys atėjo į salę, tai nepaleisk greit. Išdėstyk, kad jis yra lietuvis ir kaipo toks turi būti lietuvis ligi grabo. Jeigu matai, kad salėje yra jaunimo, tai reikalauk, kad dar daugiau prakalbų būtų ir vis apie tą patį, nes jaunimas nelabai tokių daiktų mėgsta, gali paskui neateiti, tai duok daug, kad visam gyvenimui užtektų to prakalbinio užtaiso. Tiesiog kaip raketai į mėnulį. Jei po mažai kalbėsi, tai gali pradėti perdažnai ir lietuviškus parengimus lankyti, o ten visi matys, kad yra daug jaunesnių už tave ir kenks tavo, o labiausia tavo žmonos orumui ir garbei.

Jeigu banketo metu maža kalbų, gali blogai virškinti vištieną, o virškinimas pagal dr. Račkų yra svarbiausias veiksnys.

Be žodžių tvano mes būsime žuvę ir todėl ,juo daugiau prakalbų, juo daugiau to paties kartojimo ir juo mažiau darbo. Jei maža kalbėsime, gali likti daug laiko darbui, o dirbti kas šiandien nori. Jeigu atsirastų kas šventėje nenori kalbėti, tokį reikėtų išmesti iš salės, kaip nenorintį dirbti pozityvaus darbo, arba kaip negerbiantį to reikalo, apie kurį visi kalba ir turi kalbėti. Taigi šįmet prakalbų metai ir mes tikimės, kad visi šie mūsų norai išsipildys ir visi, kurie nepakėlė tosto už prakalbų metus, tegu pakelia, kad kai klausys per ištisus metus prakalbų, ar jas sakys, ne taip džiūtų gerklė.

Jeigu bus koks koncertas, tai neleiskite iš salės svečiams šiaip sau išeiti ir išsinešti koncerto ar vaidinimo metu susidariusią pakilią nuotaiką. Būtinai turi užlipti ant scenos koks veikėjas ir pakalbėti, o kartais net du. Be to, privalo būtinai pasibučiuoti ir dar kitaip publiką pralinksminti, nes be to visas darbas bus perniek.

Tegyvuoja 1959-ji didieji Prakalbų metai. N. N.



Didžiausia problema yra suprasti, kaip tokio netikusio žento, kuris nevertas buvo tavo dukters, gali būti toks puikus berniukas.

Gerbiamoji policija, aš čia neperdaug prigaminau tų pinigėlių, tik tiek, kad po Naujų Metų galėčiau apmokėti pajamų mokesčius.

Naujų Metų proga linkėtina, kad mergaitės gautų ne tik Bachelor's laipsnį, bet ir kokį "bachelor".

Naujų Metų iškilmių tebeveikiamas pilietis eina rankoves atsiraitęs pasitikrinti, kiek linkėjimai būti stipriam ir sveikam jam jėgų suteikė.

Blogas, tik nebuvo

Bronys Raila Nidos knygos klubo Rinktinės 2 nr. rašo:

"Susirašinėjimas nutrūko, plokštelė buvo pagaminta, bet ne su mano tekstu, o su kažkokiu nauju, sutrumpintu, su plagijuotu ir, man rodos, gana netikusiu tekstu (o gal ir visai be teksto, dabar po ilgo laiko nebeprisimenu)."

Be apsisprendimo

Seržantas moko naujokus ir šaukia:

— Bėk, gulk, kelk, stok!

— Žmogus visai be nusistatymo ir negali apsispręsti, — taria naujokas.

Pamokose

— Ką darytum, jei stovint sargyboje kas nors ateitų ir apkabintų tave iš užpakalio ran komis? — klausia seržantas.

— Sušukčiau, šalin, Mary, aš dabar esu sargyboj.

Lažybos

Vienas rimtas ponas, eidamas pasivaikščioti, sustojo prie būrio besiginčijančių berniukų. "Ką jūs čia darote?" — klausia ponas. "Mes einame lažybų", — sako berniukai, — "kas pasakys didžiausį melą, tas gaus šitą sviedinį". "Melą?" — nustebo ponas. "Kai aš buvau berniukas, mes niekada nekalbėdavom netiesos". "Jūs laimėjote, ponas, štai jūsų sviedinys!" — suriko berniukai.

Diskusijos dėl gyvybės

Sovietas sako:

— Marse yra gyvybė, bet ten daug tobulesnė santvarka kaip Sovietų Sąjungoje, ten visi dar labiau bijo kalbėti.

— Ne, atsakė amerikietis, — jeigu būtų tokioje planetoje gyvybę, jie jau būtų paprašę iš Amerikos paskolos.

Kinijoj

Iš Kinijos Maotsetungas siunčia telegramą į Kremlių:

— Atsiųskite maisto, Kinijoj badas.

Kremlius atsako:

— Kol kas neturime. Labiau suveržkite diržus.

— Atsiųskite diržų, — ateina antra telegrama iš Kinijos.

Parlamente

Du priešingų partijų atstovai kalbasi seime:

— Man atrodo, kad šioj sesijoj tu visai neatvėrei burnos, — sako vienas.

— O, ne, kai tu kalbėjai aš visą laiką žiovavau, — atsako antras.

— Įdomūs žmonės yra tie, arba, kurie viską žino, arba kurie nežino nieko.

Kas metai būna Nauji Metai, kas metai metais vis senyn,
Kasmet linkėdamas sveikatos, veržiesi dalgio link pirmyn.
Kas metai vyks toliau debatai, ir barsis altai ir vlikai,
Kasmet senės Naujieji Metai ir gims idėjos ir vaikai.
Ir vėl kas metai vyks debatai, vėl viens kitam už sprando tvers,
Ir vėl tautiečiai į sveikatą už laisvą Lietuvą išgers.

Spaudos apžiūrinėjimas

— Steigas Paulauskas Naujienose rašo apie Kario žurnalą šiaip: "Jame matome lenkpalaikio Lozoraičio, kurs prabangiai gyvena iš Lietuvos valstybės iždo likučių, atvaizdą, bet nematome Alto, Vliko, Balfo, bendruomenės ir kitų lietuvybės išlaikymo stulpų".

Spygliai jokiu būdu negalėjo išaiškinti, koks yra palaikis lenkas ir koks šventadienis.

— Naujienose tautietis iš Anglijos skundžiasi, kad Nidos knygų klubas perbrangiai ima už knygas Anglijoj, nes esą: "Knygų kaina Anglijoje 1 šilingas, o Amerikoje 1 doleris. Man už 5 šilingus reikia dirbti pusantros valandos, o Amerikoje 1 dolerį uždirbti — tai tik keliolikos minučių klausimas. Matyt, autorius iš Anglijos turėjo galvoje gengsterius, nes mirtingieji uždirba truputį po mažiau.

— Kai jūs žiūrite žaidimų yra pramoga, kai jūs žaidžiate yra poilsis, o kai jūs dirbate prie žaidimų, tai yra golfas.

— B. Hope

Naujų Metų proga tėvas suteikia sūnui stiprios valios linkėjimus.

Atsakė

— Mano naujas garbintojas paprašė, kad jis visus iššaudysiąs, kurie bandys su manim draugauti, — sako mergina.

— Ką tu į tai? — klausia kita.

— Parašiau laišką, kad gali nusipirkti ginklą.

Pasitikėjimas

— Ei, Jonai, paslėpk sidabrinius šaukštus, — sako žmona vyrui, kai į kambarį įėjo elektro monteris.

— Petrai, — tarė tai išgirdęs elektromonteris savo padėjėjui, — še mano laikrodis ir pinigai ir nepaleisk iš rankų kol mes čia dirbsime.

Pasiduotų

Autobuse vienas pilietis traukia pypkę. Nepatenkinta senyva ponia sako jam:

— Žinote, nuo tabako dūmų aš sergu.

— O, jeigu taip būtų man, tai aš nustočiau rūkyti.

Nebuvo progos

Vedusieji ateina pas kleboną ir skundžiasi.

— Aš suprantu, tačiau jūs turite namie viską išsikalbėti, — sako klebonas.

— Taip, — atsakė vyras, — bet namuose aš nerandu progos tai padaryti.

Trys atvejai

Profesorius sako savo studentams, būsimiems advokatams:

— Tada, kada jūs turite faktus, teisme jūs kalkite į galvą prisiekusiems; jeigu turite savo pusėj įstatymus, tada kalkite į galvą teisėjui.

— Bet jeigu nė to, nė to neturime? — paklausia vienas studentų.

— Tada kalkite į stalą, — atsakė profesorius.

Visi vaikai pageidauja, kad ir mokytojos nevargtų, o skaitytų kaip jis, daug svarbesnius gyvenimo prasmei, komikus.

— Dangelis politikų posėdžiuose sprendžia problemas atsivertę kriminalinių apsakymų knygą. — Phillips

---

— Jūrininkas yra toks žmogus, kuris gyvena ant vandens, bet išlipęs į krantą vandens negeria.

— Pinigai kalba dažniausia sakydami sudiev. — Brandt

— Norint nustoti rūkyti, reikia nešioti drėgnus degtukus.

Plunksna Graužytė

NAUJOVIŠKOS DAINOS

Oi, bernyti vientury,
Ar mašinos neturi,
Kad neatvažiavai
Aną subatėlę?

Aš mašinas turiu dvi,
Geram stovy abidvi,
Tik aną subatėlę
Baisiai galvą gėlė.

Oi, bernyti vientury,
Ar „daimuko" neturi,
Kad net telefonu
Manęs nepašauki?

Oi, mergyte, tu graži,
Gal paskolinti gali?
Aš vedžiojaus Janę
Tai tušti kišeniai.

Jei lankyt neketinai,
Kam taip meiliai šokinai?
Šelmis bernelis,
Vėjo botagėlis!

Nieko aš neketinau,
Visas meiliai šokinau,
Kai nuo smuiko Balio
Man širdis apsalo.

Bet palauk, mergele,
Daug dar subėgėlių,
Gal tai pasirinksiu
Manęs gromatėlių.

Nusibos man Janės,
Vėl prailgs man dienos,
O kai būsiu senis,
Tave lankysiu vieną.

—o—

Ar aš tau, sese, nesakiau
Ar šimto žodžių netariau,
Nušluok kiemelį subatoj
Atvyks bernelis nedėlioj

Tegul atlieka tai mama,
Man ir taip laiko negana,
Štai, reikia plaukus suraityt
Nagus dar kartą nudažyt.

Sustojo gatvėj mašina,
Tū, tū — signalą davė man,
Aš išvažiuoju su svečiais,
Tikriausiai gryžiu paryčiais.

Eidama gulti, motute,
Palik man pieno qsotį.
Ir aspiriną paliki,
Nes ryt galvelė bus sunki.

Pasekmingas Balfo seimas

Newarke įvykęs Balfo seimas buvo pradėtas malda, o paskui pasibarimais.

Diskusijos

Keturių valandų diskusijose buvo svarstoma kas naudingesni Balfui: pinigai ar direktoriai.

Rinkimai

Senas lietuvių veikėjas Klinga trinktelėjo kumščiu į stalą būtinai norėdamas balsuoti.

Aukos

Balfo darbuotojai atgabeno ir įteikė 20,000 dol. auką, partijos — dvyliką direktorių.

Draugijos

A. Devenienė atstovavo Sandarą, tačiau Sandaros red. Vaidyla paskelbė, kad Sandarai niekas neatstovavo. Žodžiu, seimas pagimdė dar vieną Sandarą.

Meilės išpažinimas

Po pietų vyras namuose skaito laikraštį, žmona skundžiasi:

— Tu tik skaitai ir skaitai. Tu manęs nebemyli, tu nenori manęs atsiminti.

— Tai vėl pradedi, — sako vyras. — Myliu tave labai, labiau negu bet kada, labiau negu bet ką gyvenime, o dabar patylėk ir duok man skaityti.

Skirtumas

— Ar tu žinai skirtumą tarp anglo, skoto ir airio?

— Ne. Pasakyk.

— Ogi, išlipdamas iš traukinio, airis nepasižiūri, ar yra ką nors palikęs, anglas pasitikrina, kad nebūtų ko palikęs, o skotas gi visada pasižiūri, ar kas ko nors nepaliko.

Po Kalėdų tėvas apgailestauja, kad niekas vaikui nepadovanojo sunkvežimiuko naujų žaislų palaikam išvežti.

Naujų Metų sutikime

Po programos Naujų Metų sutikime vieną solistą gražiai nuplojo, gi vienas balsas garsiai šaukė dar kartą pasirodyti, tačiau solistas nesirodė. Pranešėjas jieškojo, ir pagaliau atradęs, sušuko:

— Kur tu buvai? Reikėjo išeiti tada, kai šaukė.

— Ne, tada juk negalėjau išeti. Turėjau tada užpakaly salės šaukti.

Tautietis susapnavo vasarą ir todėl atsikėlė ledų užvalgyti.

Ligoninėj

Ligoninės direktorius, matydamas vieno iš savo pacientų didelį pagerėjimą, pasišaukia jį į savo kabinetą.

— Rytoj jau jūs galėsite išeiti iš čia. Tačiau, sakykite, ką veiksit išėjęs?

— O, aš mėginsiu laikyti egzaminus iš teisės mokslo, — atsako pacientas, — nes, būdamas čia, aš studijavau ir gilinausi teisėje. Jeigu pavyks išlaikyti, versiuos advokato praktika.

— O jeigu nepavyktų? — įsiterpia direktorius.

— Tuomet aš stengsiuosi gauti darbo atominių bombų gaminimo fabrikuose, nes, čia būdama (taipogi gilinausi į fizikos mokslus.

— Na, o jeigu ir tenai nepavyktų darbo gauti? — užklausia direktorius.

— Tuomet vėl sugrįšiu čia, — atsako pacientas.

Balys Pavabalys

SAUSIS IR MANO AUSYS

Nusibodo ant stalo rymoti
Prie eilėraščių savo liūdnų.
Noriu žodį tiktai pririmuoti,
Kad į balių šiandieną einu.

Tai apsuksiu ten mergą nevieną!
Tai bent sykį pašoksiu gerai!
O paskui — su bernais vėl kas dieną
Prie mašinų, kad jas aitvarai!

Dega dega, krūtinėje dega
Man širdis. O aplinkui žiema.
Išeinu iš vagos. O į vagą
Sugrąžina dienų pilkuma.

Tegu groja pasiutpolkę sausis!
Tegu šaltis gnybt nosį bandys!
Tegu šąla ir kojos, ir ausys!
Tik tegu neatšąla širdis!

Naujuose Metuose reikia padaryti nutarimą, kad jei nori nepaskęsti, tai reikia šalin bėgti nuo išlaidžių undinių.

Ilgesiui numalšinti

Žinai, pirmą kartą mes esame paplūdimyje be vaikų, — dūsauja motina.

— O, tikrai, kad ne taip pasiilgčiau pripilk man galvą ir akis smėlio, — atsakė vyras.

Po žvejybos

Žmona skundžiasi vyrui, kad jis nieko jai nebenuperka, o prieš vestuves nupirkdavo ir gėlių, ir saldainių, ir šiaip dovanėlių.

— Taip, bet kur tu matei, kad žvejys dar žuviai duotų slieką, kai jis ją pagauna.

— Amerikoje yra 35 milionai meškeriotojų, tačiau Sovietų Sąjunga vistiek sugeba Ameriką apmeluoti. — Tax Journal

Jaunimas bėga į Draugo romano konkurso premijos įteikimą, kur dainuos Jarošeko kvartetas.

Taurūs linkėjimai

Bostone teisėjas Francis Ford gavo Kalėdų sveikinimą iš kalinio, kuris nuteistas kaléti 25 metus. Sveikinime įrašyta: "Linkiu linksmų Kalėdų ir sekančiais metais būti čia".

Nekenksminga kronika

— Nottinghame, Anglijoj, buvo suimtas vagis, kuris teismo metu pavogė teisėjo peruką.

— Memphis, Tenn., Harold Hitt teismo buvo nubaustas 21 dol. pabaudos, kad kavinėje su pistoleto vamzdžiu maišė kavą.

— Bowling Green, Ohio, miesto laikraštis gavo prieš šventes vienos mergaitės raštą, rašytą Kalėdų seneliui, kuriame tarp kitko prašoma: "Ir švarių baltinių mano seneliui".

— Knyga yra kaip duktė, sunku ją išleisti, neturint pažįstamų.

— Moderniejį paveikslai yra tam, kad apie juos kalbėtų ir rašytų, o ne, kad į juos žiūrėtų.

— Yra daug paprastesnis dalykas valdyti valstybę, negu išauklėti tris vaikus. — Churchill

Jam visi linki sveikatų,
O jis mums — laimingų metų.